國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER　第 194 期　2013/12/01 出刊／ 半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心．新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

◆ 贊助單位　／客家委員會

◆ 發行單位　／國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人／周景揚校長

◆ 發　行　人／羅肇錦院長

◆ 編輯顧問　／

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、
張翰璧老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峰老師、鍾國允老師、羅肇錦老師
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主　　編／羅肇錦院長

◆ 編輯助理　／許宏勛、彭琦倩

◆ 編　輯　群／

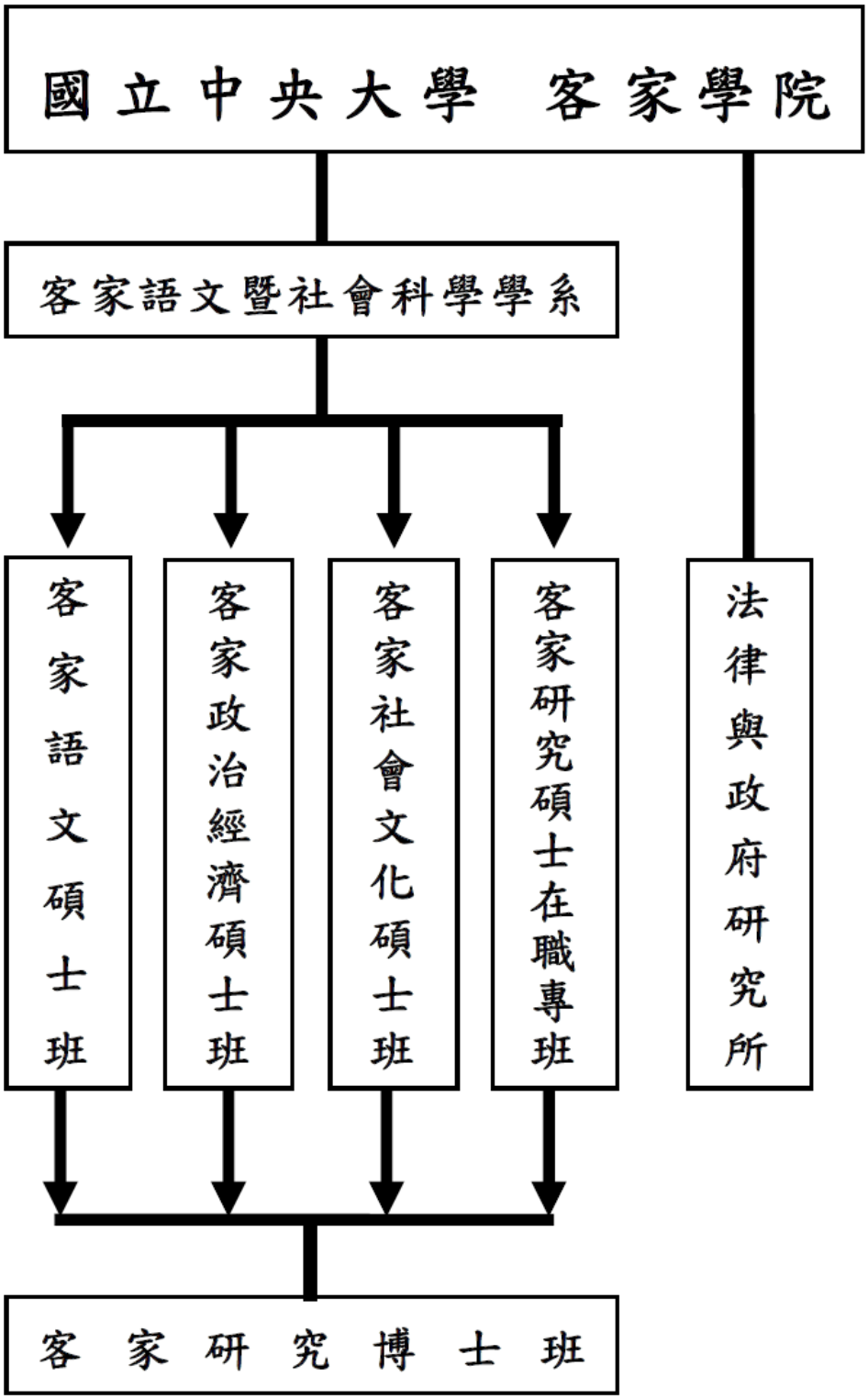
王鴻宇、周佳儀、涂正強、許宏勛、彭琦倩、
彭淑姿、彭賢明、賴亞華(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作　／許宏勛

◆ 連絡電話　／03-4227151#33050

國立中央大學客家學院電子報

本院於２０１３年８月成立「客家語文暨社會科學學系」，客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

http://140.115.170.1/Hakkalanguage/

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php

法律與政府研究所：

本所於民國９５年８月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http://www.lawgov.ncu.edu.tw/

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

本期專輯…… 1

刊頭(客家景物介紹) ……3

客事雲來(客家學院公告事項) ……5

客家論衡(客家師長專訪)…… 9

客家菁英素描(客家界菁英專訪)……12

後生部落格(客院學生自由撰文)……15

打嘴鼓(客家新聞彙編) ……25

閱覽者意見回饋 …… 75

本期專輯

本期專輯主題是客家文化

【文／許宏勛 (客家學院電子報編輯)】

客家學院電子報希望做到深度及廣度的要求，目前計畫朝向設定編輯主題，深入去探討客家相關的議題，如此可以達到深度要求。一年可以探討多個主題，如此可以達到廣度要求。

本期電子報由客家學院客家語文碩士班同學們撰稿，本期專輯主題是客家文化。

刊頭

（客家景物介紹）

新竹縣竹東鎮軟橋社區

【圖、文／謝惠萍 (國立中央大學客家語文碩士班二年級)】

拍攝日期:102 年 10 月 6 日

這位於新竹縣竹東鎮的軟橋社區和其它的客家庄有著不同的樣貌，它是由當地的居民吳先生所發起的活動，把傳統建築外貌做改造或者是利用廢棄的房屋外牆把關於客家的文化、語言都繪畫在牆上，讓建築物不再單調也使我們可以從磚牆上看到以前的生活型態。

參觀完軟橋社區後得到一個想法，傳承客家的方式也可以用繪畫的方式傳承下去，畢竟畫可以不用任何的言語就能表達出畫畫者的想法，欣賞的人也可以容易體會到畫畫者的心。

客事雲來

（客家學院公告事項）

中央大學 103 年校友新春團拜（103 年 2 月 15 日）

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

本校 103 年新春校友團拜，訂於 103 年 2 月 15 日（星期六）上午 11 時，假台北圓山大飯店舉行，歡迎校友踴躍參加。

財團法人中大學術基金會　董事長 劉兆漢
國立中央大學　　校　長 周景揚　　敬邀
國立中央大學校友總會　　理事長 袁万丁

秘書室校友服務中心｜電話：(03) 422-7151ext.57042　｜傳真：(03) 426-0971

本活動採取人數限額制度，敬請校友佳賓即早報名，把握良機，以免向隅。
103 校友新春團拜限定 600 席，事前線上報名者優先入席，一旦額滿則不開放現場報名，現場報名額度，請於 103 年 2 月 2 日詳見網站公告。不便之處，敬請雅涵。

報名期間： 102 年 11 月 1 日至 103 年 1 月 15 日止

報名方式：
本次活動分為個人與團體報名，參加之校友及眷屬每人餐費 1000 元整，2008 年(含)後出生之眷屬(幼童)不收費，所繳餐費將納入母校捐款收入，其收據可供抵稅。報名後敬請於 7 日內完成捐款繳費程序，未完成程序則報名無效。團體報名必須一次訂滿一桌（10 人)，同桌名單可於 103 年 1 月 17 日前更換。

活動捐款所得，將由母校統籌運用於校友服務及推廣工作，部分回饋於各院系所舉辦校友活動經費補助。校友如果有意經由本活動支持母校，歡迎您自行提高捐款金額，一起幫助學校成長。

活動網址： http://sec.ncu.edu.tw/alumni_reunion/103/

客家語文暨社會科學學系專題演講

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

第一場

演講主題：性 / 別 / 社會 / 學
講者：同志諮詢熱線理事王宜帆
日期：10 月 31 日（四）
時間：10:00-12:00

第二場

演講主題：農業、土地跟我們
講者：世新大學社會發展研究所蔡培慧教授
日期：12 月 19 日（四）
時間：10:00-12:00

演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室
主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系　　政強
Tel：886-3-4227151 ext.33458
Fax：886-3-4269724

客家語文暨社會科學學系專題演講

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

第一場

演講主題：我國選舉制度與政黨政治發展之相關課題
講者：台灣大學政治系王業立教授
日期：12 月 5 日（四）
時間：13:00-15:00
演講地點：客家學院大樓 HK-315 會議室

第二場

演講主題：創新價值：談非營利組織經營之道
講者：耕莘文教基金會董事曲慶浩先生
日期：12 月 9 日（一）
時間：16:00-18:00
演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系　　政強
Tel：886-3-4227151 ext.33458
Fax：886-3-4269724

客家論衡

（客家師長專訪）

榮興客家採茶劇團 2013 年度大戲《霸王虞姬》

【圖、文／温孟樺　(國立中央大學客家語文碩士班一年級)】

(圖 1，在訪談最後幫鄭榮興教授拍照留念)

（圖 2 榮興客家採茶劇團 2013 年度大戲《霸王虞姬》宣傳 DM）

訪談人物：鄭榮興 教授 (榮興客家採茶劇團創團人…等等)

訪談提綱：對於榮興客家採茶劇團的創團人來說今年的年度製作有何想法？
而在這當中想讓觀眾看到哪些不一樣的變化？

訪談內容：榮興客家採茶劇團創團到現在為止已經滿二十五年，從三腳採茶戲做了改良與提升改變，事實上回想台灣這個地方，不管歌仔戲、客家戲，都是從一個小劇種發展成為大戲，而且基本上來講這兩個劇種就如同兄弟一樣，他們的發展路途是相同的，他們也曾經受過當時候在台灣盛行的不管是亂彈、四平、外江，而歌仔戲受過都馬、梨園…等等的影響，但現在很多劇種在台灣都不見了，可是京劇、歌仔戲、客家戲目前在台灣，還算是很重要的劇種，以我們傳統戲曲來說，而在國家劇院表演的場合講誇劇種，之前好像每有人做過，在今年就做了一些嘗試，當然也因為曾永義老師有所謂《霸王虞姬》這個劇本，本來他飾演的霸王也希望給陳霖蒼導演他來演出，而我們客家戲跟外江、京劇、亂彈都有一個很密切的關聯，所以我們在幾年前，也曾經請陳霖蒼老師來為我們導《羅芳伯傳奇》、《楊家心臼》，這一次希望陳霖蒼老師可以來導這齣戲，也希望他能自己來擔任霸王的角色，而這件事也讓曾永義老師非常開心，他本來是寫京劇的本，但京劇沒有演，客家戲將他完成，鄭榮興老師與陳霖蒼導演溝通時以「三下鍋」做為主力，在這樣的情形在下，把劇本做了一些調適，最後進行「三下鍋」這樣子的模式，讓觀眾看到京劇、歌仔戲、客家戲，三種不同劇種的結合與關聯性。

客家菁英素描

（客家界菁英專訪）

客家企業家范振修先生

【圖、文／莊沛祺　(國立中央大學客家語文碩士班一年級)】

范振修先生是桃園縣中壢市客家人，現任中壢客運公司、通德貨運貨櫃公司、嘉德晶光電股份有限公司等董事長，是一位多角化經營、事業有成的企業家。待人接物誠懇、樸實，充分表現出客家人的本色，足為客家後進的表率，綜合他成功的因素有以下幾點：

一.飲水思源，服務鄉梓

他從小刻苦向學，於民國 46 年，畢業於桃園農工園藝科，對於桃園家鄉有深厚的情感，除了繼承父親的衣缽，努力經營通德貨運貨櫃公司之外，於民國 68 年又創立了中壢汽車客運公司，服務中壢、桃園一帶的家鄉縣民，努力經營有成，頗受好評，曾經獲得第六屆桃園縣績優企業卓越獎及【台灣省公民營客運】評鑑-『駕駛員服務態度』第一名，又陸續獲頒【客貨運業者，推動環保有功】優良獎，其用心經營，頻頻獲得政府肯定。至今，中壢客運仍是以服務精神為主，提供縣民便利的交通。

二.關懷族親、照顧員工

范董事長平日在家庭生活中，孝順父母、友愛兄弟，扮演著慈父的角色，並關懷親戚族人；在事業經營上，他扮演好企業管理者的角色，愛護員工和員工眷屬，視員工如家人。在通德貨運貨櫃這個家族企業中，他總能以關懷員工，尊重家人的態度與兄弟共同經營父親的產業，所以家族企業至今仍蒸蒸日上，鴻運亨通。

三.勤儉樸實、創業有成

范董事長生活儉樸，毫不奢華，雖然經濟寬裕，仍將勤儉持家精神落實於生活當中，衣食居所樸實無華，不鋪張浪費。平日刻苦耐勞，除守成經營兩家企業之外，又於 2010 年籌資創建嘉德晶光電股份有限公司，經營三年有成，邁向光電事業新的里程碑。

四.熱心公益、回饋社會

他在工作之餘亦熱心投入公益事業，支持宗親活動，現今又擔任中華民國汽車貨櫃貨運同業公會全國聯合會、台灣省范氏宗親會、國立桃園農工校友會、桃園縣

立新明國小校友會等理事長；對於桃農母校的行政運作更是大力支持，如推動母校校園美化的建設，出錢出力；並率先認養及資助貧困就學的學生，慷慨解囊，樂善好施。
於 921 大地震時，他發揮「人飢己飢、人溺己溺」之精神，立刻放下手邊工作，自組救助隊前往災區幫忙救災工作，精神可佩，還獲得行政院的表揚。

五.謙虛有禮、平易近人
雖然身為董事長，但是待人卻沒有架子或高傲之氣，和他相處就如朋友一般自在，為人謙虛有禮，待人以誠，態度和藹可親、平易近人，是員工和親友口中的謙謙君子。

綜上所述，范董事長秉持「勤儉樸實、刻苦耐勞」之客家精神，繼承家業，守業有成，並繼續發揚光大，創建嘉德晶光電新事業，這種企業家之創業精神與生活態度， 名符其實為客家的菁英，更是我們後進晚輩學習的典範。

後生部落格

（客院學生自由撰文）

以謝霜天〈磨〉看客家粄食文化

【文／邱宜軒 (國立中央大學客家語文碩士班研二生)】

謝霜天〈磨〉以轉動的磨石抽像地象徵著時間的推移，追回童年的記憶。而她對磨石的記憶是每到年節或農忙時，磨石開始從早到晚不停地轉動的時候，家人親友們聚在一起，一邊磨粄一邊聊起天氣、農事、家務、以及鄰閭、親有的生老病死，或者老古紀人流傳下來的故事。現代人磨粄都以電磨來將米磨成漿，不需要太多的人手，過程也較簡單，但是早期客家人做粄食，都必須先以全手動的磨石將米磨成米漿，才能繼續接下來製粄的動作。磨石的樣子和使用方法就像文中所提：

「……上下兩塊鑿平的圓石，一圈石糟，加上一副木製的長架而已。……人手到齊，木架按妥，磨石便開始了繁忙的工作。隨著它的轉動，一粒粒的米在它沉重身軀下碾碎，連同清水化作乳白的糜漿，從兩磨之間忽濃忽淡地滲溢下來，流進凹槽，注入桶中撐開的布袋裏。……母親守在磨石左側，手中的木柄杓子總是先舀了米，全神貫注，等待倒入的最佳時機。大嫂和姪女的姿勢幾乎是完全一致的，右腳在前，左腳在後，四隻手勻勻分佈在橫槓上，緊密地控制著木架的推、拉與轉彎，身體也跟著一前一後擺動不已。」

客家常見的粄食有菜包粄、艾粄、粢粑、甜粄、發粄、粄圓等種類非常多樣，這些粄食通常都與過年過節及婚喪喜慶有關，像是婚喪喜慶時都可以看到粢粑和粄圓、清明節時做艾粄、過年時節的甜粄、發粄和拜拜用的紅粄，這些都是以米為主要原料製作成的食物，這些食物和客家人的生活息息相關，扮演著重要的地位。就像文中所述：

「…..任何一個節慶都少不了這段序曲，——我從不敢想像，一個沒有甜糕的年是怎樣的年?沒有艾糕的清明節是怎樣的清明節?.....在我那個年紀裏，偶一回思，好像一個年節接一個年節，都給磨粄的曲調貫串起來，中間不曾停過似的。」

「…..粄不會磨，席面辦不出來，怎麼過年節唷!農家人總少不了這些頭路的。」

雖然傳統的磨石已經被自動的電磨給取代，少了親友集聚磨粄的畫面，但各類粄食依然常見在客家地區，可見粄食對於節慶的重要性和粄食對於客家人的重要性是多麼地密不可分。

台灣民間相傳客家「年」文化

【文／戴宏興 (國立中央大學客家語文碩士班研二生)】

客家語文暨社會科學系　碩二　戴宏興

台灣客家人頭擺民間過年風俗，十六歲男女「轉骨」以後，過年就愛「送做堆」同房做大人，希望早生貴子，諺語講：「有錢無錢，討得『pu^{24} 娘』，好過年」，期待子孫滿堂，看著(to^{31})狗擘(pa^{21})花燈，就諧音講「九百丁」，家族極期望「人丁旺、添丁、發財」，家聲名譽遠揚；細人望過年、換新鞋、戴新帽、拿紅包，老人家等年末个暗哺團圓飯、發「磧 za^{21} 年ŋien^{11} 錢tɕ'ien^{11}」過年添福又添壽；中年个大男人驚過年，「借債納利做生理」愁過年關，愛送閹雞分頭家，酒桌中、同伴問起就講「年年難過、年年過」。

客家相傳，每年「冬至」就係牛个公休放假日，在牛角粘粄圓、摎牧草嫩筍分(pun^{24})牛做生日，大人每逢冬至日會摎細人講，食了「粄圓」就表示多了一歲。十二月十六做「尾牙」，決定員工去留，頭家在飯桌上；雞頭所指向个長工「心內愛有打算」準備打包離職換頭家。年下十二月廿四日、入年假，開始蒸甜粄、炊發粄、打菜包，年末朝辰，愛辦還神儀式「敬天公」，送「太歲」星君回天庭、向玉皇大帝報告民間狀況，送灶君爺「轉天庭」之後，就會進行全家清潔大掃除，過了年，又再請眾神轉來屋下，受「服伺」敬奉。

相傳，頭擺人、居家「山林(na^{11})壁角」个山客遇著有一種「年」个怪獸，頭頂生角，盡惡，每到除夕就會，吞食牲畜傷害人命。故所，每到過年，大人老幼，就愛「避」年个傷害。百姓想盡辦法趕走年，發覺「年」會驚个三項東西：紅色，響聲，火光。故所，每到年末，家戶貼門對春聯、燒爆竹；神前燭火通明、過更守歲，等天光。年初一出門愛選方向擇時辰，還愛帶酒肉等路，尋訪親友，恭賀新禧，問候請安。這風俗變成了客家民間最隆重个傳統節日、除夕「過年」。

老頭擺，居家在「海唇sun^{11}」个鶴佬客「年末日」，係相傳在十二月最後一日結束後，台灣就會沈入海底，故所全家團聚祈福，等著年末最後一日。在十二月二十四日，大家開始將自己家中所供奉个神明通通都送回天庭；到了最後一日个臨暗，家家戶戶也準備了豐富个祭品祭祖，摎祖先告別，各房帶牲儀齊集家廟「拜阿公婆」，在祖宗家神牌上用紅字預先刊登新生子孫「陽間輩份名」，將來過身後就「真除」成神，供祭祀跪拜；各家出外賺錢家屬等齊集之後，就全家團聚圍爐，同渡最後个晚餐，這就係除夕；長輩將家中錢財分全家人，這就係「磧年錢」，全家就共下「守歲」等台灣沈沒並互相話別。但是到了正月初一，台灣並無(mo^{11})沈落海去，故所，眾人便都興高采烈个出來四處走探，並到親朋好友家中互道平安及恭喜；扶老攜幼个到各地廟宇拜神，感謝上蒼个庇祐，表達虔誠「初一吃素『走春』還願謝神」。到了初二，嫁出去个妹仔摎婿郎也回娘家來探望父母平安，到了初四，大家確定台灣已經真安全了，就將之前送走个神明迎回家中供奉，到年初五，大家就恢復原本正常个作息，繼續工作，這係客家例規，初二「轉妹家」、初四「迎神」、初五「出年假」、初六「開市」个由來。

農曆正月十五元宵節「小過年」，係傳統客家風俗春節个最後齣。相傳，龍

代表吉祥，各地客家都希望龍隊來屋下拜年，帶來祥瑞之氣，相傳，愈pon^{55}愈旺，「pon^{55}龍」活動，從畫龍「點眼」儀式、九宮格龍隊舞龍謝神、到化龍騰雲駕霧回天庭為止，一切遵守客家古禮實行，為客家傳統个最鬧熱、元宵慶祝活動，天穿日過後，就係「過了年」繼續工作賺錢。

關鍵詞 過年 守歲 紅包 元宵 舞龍 團圓飯 蒸甜粄 敬天公 拜阿公婆 正月初一 恭賀新禧 初二轉妹家 初五出年假

土地公生日

【文／蔡承軒 (國立中央大學客家語文碩士班研一生)】

土地公一直以來都是我們人民心中的一種精神信仰，無論走遍大街小巷，祂的身影總是無所不在，保佑著我們、保佑著居住在每一片土地上的人們，所以一到每年的農曆二月或八月，各個地方的居民，都會以不同的方式來為土地公慶祝，熱鬧一下。

在我居住的社區裡，每年的傳統就是辦場大法會，讓所有社區裡的住戶都可以參與大團拜，還會請法師來誦經祈福，保佑大家，身體健康平安，然後在團拜結束後，按照慣例都會有擲平安龜的活動，因為數量有限，且每年報名的人都很踴躍，所以年年都是先搶先贏，但也不是每個人都拿的到，運氣不好的，擲了三次都沒有出現聖杯，然後就只好默默的離開，期待明年看看有沒有機會可以擲到，這是很典型的幾家歡樂幾家愁啊！當然每年最重要的是，一定都會請戲班來作戲，有時候是歌仔戲，有時又改演布袋戲，很特別，且這項傳統也已經有好長一段時間，至少超過二十年。

因為從我有記憶開始，我就有印象，每年的這個時候，都會請戲班來土地公廟前作戲，以前小時候只曉得土地公拜拜時，附近就會有很多的攤販，然後就可以去買來吃，印象最深刻的，大概就是滷豆干跟糖葫蘆。

可能是時代的變遷，加上環境改變，人口外移很多，雖是景物依舊，但早就已經人事已非，雖然每年都還是會請作戲的來，但真正會坐在台下看的民眾，已經是少之又少的，只希望這項傳統可以一直流傳下去，因為這是個很難得的機會。

每個地方都有不一樣的習俗，無論如何這就是一項傳統，生活在這片土地上的每個人，都有義務與責任來守護這些可能以後會消失的傳統習俗，我們能做的事情有限，但大家做一點、做一點，就能讓希望更多一點，也或許能用某種的方式，好讓很多好的習俗永世流傳。

客家花-油桐之情

【文／吳慧庭 (國立中央大學客家語文碩士班研一生)】

一年一度的雪白油桐花開了，在四月和五月間，遍佈在山林小路之間，在國道上放眼望去的山坡上，從這片山看到那片山，像小姐打扮一樣，很漂亮迷人，讓人想要多看它幾眼。在以前客家人總是在山林之中生活，與山成為了好朋友，因此充滿著客家人對家鄉和土地共同的懷念，孕育出客家文化。

油桐花還有一個很美的名字，就做「五月雪」，一陣風吹過來，桐花舞春風，白色的油桐花，像是從天而降的白雪，姑娘們的洋傘轉呀轉，用美麗的舞姿迎接這一季的桐花節，遍地雪白，美不勝收。這也讓我想到一首李喬所寫的桐花詩：「填滿胸膛的油桐綠；輕擁山野的油桐白。天地有情，草木有情，我們深情，凝視我們，我們微笑相迎。」多麼詩情畫意。

桐花不僅帶來了桐花產業，像是桐油樹可以採集果實，提煉出桐油而用來做防水油與油漆，木油桐則可用來做傢俱、火材棒等等，與生活息息相關。另外桐花也帶來觀賞價值，促成各地旅遊活動的興盛，並帶動起當地產業的發展。

2002 年時，行政院客家委員會就策辦了第一屆「客家桐花祭」，透過桐花祭慶典，結合客家村落的特色，以在地風格的美食與景點為包裝，透過大眾傳播媒體宣傳，吸引更多的民眾參與，共同分享和感受客家的美麗，讓大家了解客家文化，也變成了客家的一種象徵。在往後的每一年，許多客家庄及縣市政府都會舉辦類似的桐花祭，很快的四月份和五月份，大家都知道有桐花祭並且共襄盛舉，客家庄的風情，隨著油桐花的花開花落，烙印在大家心中。大家要記得一起來共同參與並欣賞美麗的油桐花，認識客家的美，讓桐花之美遍佈在每一個角落。

客家美食文化扎記

【文／任孝惠 (國立中央大學客家語文碩士班研一生)】

今年的暑假，我過得很不一樣! 生平第一次參加客家料理研習，是在農會和縣政府文化局的大力支持與推動下，還特別邀請二位客家美食達人講師來授課，不但口味多元更是彰顯客家庄客家菜的特色與勤儉美德之美食文化。

為了做出美味的客家料理，各個總是認真的聽講，尤其是重要環節也都目不轉睛盯著老師示範動作…... (眼到、耳到、口到、手到、心到)，看似簡單的一盤菜，其實從買菜…挑菜…都是學問，連「切菜」也是講究，除了直切基本刀法另外，像是滾邊切塊，或是斜切片法…，依其食材而生其變，這可不是一件簡單的事。

客家菜的特色，非常重內容和堅持原味，比較重鹹 (這是勤儉的客家族群在逃難與遷徙過程中方便保存及攜帶的做法)。例如: 「鹹豬肉」、「鹹菜乾」、「覆菜」、「桔醬」、「醃梅子」、「醃嫩薑」…除此之外，「又油又香」也是客家美食特色的重點，例如:最受歡迎的「客家小炒」、「客加油雞」 (一定要記得搭配客加桔醬，才會更對味!)，還有每回都必點的「薑絲炒大腸」，酸得夠味且明顯，單這一盤我就可以吃好幾碗飯呢!實在太好吃了啦….有種讓人「不吃真難受，一吃則難瘦」，很容易戀上它!

前幾天，我和家人一同去看了正在上映的台灣喜劇類電影，【總舖師】，故事中把台灣 20 多年前的辦桌傳奇與美食文化連結，不但是將自己的手路菜(影片中出現許多客家拿手菜)秘訣分享與傳承，同時也進行美食 PK 大賽…最後還幫忙完成一對老夫妻得多年夢想。

幽默語言對詞語語義的操弄　學習心得

【文／羅必鉦 (國立中央大學客家語文碩士班研一生)】

今年六月距學校正式公告錄取新生還有幾天，我瀏覽學校網站看到客家學院客家語文所發佈鄭錦全院士專題演講訊息，有幸側身接受大師薰陶無限感激。講題---幽默語言對詞語語義的操弄。主講人鄭錦全博士，中央大學國鼎講座教授，中央研究院院士。

當天由羅院長主持秀琪所長等師長在座。鄭院士輕聲細語溫文儒雅虛懷若谷，沒有一點大師的架子，就像鄰家大叔，頻頻追問這樣可以嗎?那樣可以嗎?生怕大家不舒服，照顧後輩之情，溢於言表，讓大家深感溫暖。他以自己近年到戶政單位申請自然人憑證時服務人員問他申請目的和如果英文名字不會填沒關係會代寫的遭遇，頗有龍游淺水、虎落平陽的感嘆故事開場；殊不知戶政單位使用的中英文查詢檢索系統都是鄭院士所設計的，而且用了好多年，引得哄堂大笑。當年院士赴美是攻讀中國文學的，因為需要使用電腦，而當時電腦程式不足，院士就自己跨足研究。院士說：就是不知道難，繼續學，就學會了。

幽默，在傳統天、地、君、親、師、嚴父孝子禮教下龍的傳人來說，是較無法幽默起來的。一般認為只能意會不能言傳，如何造成會心微笑或意外驚喜。院士分析幽默語言的詞語語義，從大領域語義類別到義項細節五個層次，解釋詞語語義的內容，幽默就是從語流的預期語義突然轉折為另外一個語義所造成的意外驚喜。牽涉的關鍵詞語，包括同音異義詞、語義極為接近的反義詞以及微調語義內涵的近義詞。院士以語義分析打破過去認為幽默只能意會不能言傳的迷思，以近義詞的語義架構解釋語流造成聽者的預期及預料外的轉折，並且論述同義詞語義架構需要延伸來涵蓋文學意象，在同義詞的羅列中加上幽默語言的語義屬性。

單純就語言的詞語語義分析來理解幽默。幽默就是從語流的預期詞語語義突然轉折為另外一個語義所造成的意外驚喜。而語義轉折的操弄，決定於個人的才華與敏捷的心思，才華與心思可以透過語義的內容以及其可能的轉折的理解來培養。

一個教堂裡，有個牧師在講道，講了很久，有一個人就中途離開去辦事，理完髮後回到教堂，牧師還在講道。牧師問那個人說：你去哪裡了？他回答說，我去理髮。牧師說：那你為什麼不在我講道之前去理髮？那個人說：因為在你講道之前，我的頭髮還沒那麼長！。

院士從詞彙語義分析來說明幾個關鍵詞的結構，重點在闡述頭髮是人身上的一部分，生長緩慢，長了以後理髮可以剪短修整。至於人的知識，了解從不用理

髮到需要理髮的時間是好幾個星期，以這樣長的時間來形容佈道牧師言語冗長的程度，誇大其辭、引人發笑的機制我們並沒有能力解釋。這是最難掌握的廣博知識的分析，所做的幽默語言語義分析，看起來是專業人員的行話，無關日常語言生活。詞彙意義包含理性意義和感性意義，所討論的意象和屬性，也涉及感性語義，在這裡明確納入詞語語義研究的領域。同時，以論述幽默內涵，初步把人的語義知識形式化，嘗試把人的心智活動建構起來，這是語言學分析的目的。

幽默的社會功能與人際關係多數人共同的看法，幽默語言所觸發的歡笑是溫暖的，讓人回味，語流前後轉折產生高雅的情趣，都一致認為幽默才華是一種氣質，可以笑對人生、隱含哲理、消除尷尬、化險為夷，甚至應用於企業廣告推銷。幽默語言呈現出個人思路敏捷、樂觀豁達以及灑脫的情懷。同時，幽默使人充滿迷人的魅力，讓社會更加和諧，因此是人人在生活中必須培養的語言能力。

憶起美濃

【文／陳莉婷 (國立中央大學客家語文碩士班研一生)】

純樸的鄉村，充滿人情味的客家小鎮，有好吃的板條、油蔥酥，有好玩的民俗村、黃蝶翠谷，還有詩情畫意的油紙傘和熱鬧的老街，這是哪裡?這就是我的故鄉—高雄美濃。

因時代的變遷，生活步伐不停的加速成長，美濃的年輕人大量外流，小孩也跟著爸媽到外地念書，留下了年長的父母和長輩們，也因為他們長年留守在美濃，才讓美濃原始文化綿延不絕的傳承下來。

近幾年，高雄市政府和觀光局不斷的向外推廣到美濃觀光遊玩，甚至藉由美濃在地所有的特產和特色，舉辦各式各樣的活動，包含：白玉蘿蔔季、美濃花海季和橙蜜香小番茄季…等等，吸引不少遊客慕名而來。其中以美濃花海季為之最，每年的一到三月，正值春節年假期間，美濃到旗山的道路旁就會種滿了波斯菊和向日葵，有紅、有粉、有橘還有白，爭相比美，加上美濃好山好水，有月光山和荖濃溪的陪襯，把整個美濃弄得像一幅圖畫似的，好美麗。這也難怪，都市人都相當嚮往美濃那樣清靜、舒適又悠閒的生活環境。

到美濃，除了油紙傘、花海、小番茄和板條以外，一定要到「美濃客家文物館」和菸葉樓走一趟；文物館裡有許多美濃客家從古至今所遺留下的文物，也有許多客家先民所傳承下來的歷史和記憶，到美濃如果沒有到文物館走一趟那就不叫真正遊玩過美濃。所以，在食衣住行育樂之下，也要不忘歷史的記憶，和代代相傳。

無論世代如何變遷，我們都要一起共同努力保存與維護來自各地的客家文化和民俗風情，讓文化源源不絕的流傳下去，也要讓後代子孫以客家為榮，以客家為傲，所以千萬別讓客家文化毀在我們自己的手裡。

打嘴鼓

（客家新聞彙編）

2013 全球客家懇親大會溫馨登場

【文／轉載自客家委員會】

2013 全球客家懇親大會溫馨登場 馬總統:打造臺灣成為世界客家新都

來自全球五大洲、28 個國家、超過 600 位海外客家鄉親，今(19)日齊聚一堂，用他們最熟悉的母語互相問好，為「2013 全球客家懇親大會」揭開溫馨的序幕。總統馬英九在客家委員會主任委員黃玉振、僑務委員會委員長陳士魁，以及總統府副秘書長熊光華的陪同下，親自到場歡迎世界各地客家鄉親回家團圓，並希望大家能藉此機會見證臺灣保存客家語言文化的成果，以及打造台灣成為世界客家新都的努力。

馬總統在致詞時表示，全世界近 7000 多種語言之中，擁有超過 100 萬以上使用人口的僅 50 幾種，而使用客語的全球人口就超過 3000 萬人，這是客家人的驕傲，也是臺灣致力保存客家語言文化，並打造臺灣成為全球客家新都的初衷。馬總統回憶他擔任臺北市長時，率先成立客家事務委員會，為保存傳承客家文化找出具體的資源及方法；擔任總統以來，則陸續訂定客家基本法、全國客家日、讓客家事務預算倍增、將客家事務行政納入國家考試、設置客語百句認證網等，皆創下了世界保存客家語言文化的紀錄及典範。

馬總統追溯其客家血脈，從江西永新、湖南湘潭到臺灣的族群歷史，分享他身為客家人的尊榮感；他並以數個親身經歷的小故事，說明客家語言文化的特色與魅力，早已超越族群的界線，成為大家學習的對象。由於馬總統於 6 年前便通過初級客語認證，也因此更能領略客家語言之美。他以唐朝詩人劉禹錫的詩「烏衣巷」為例，說明客家語言如何在歷史中與時漸進地轉化；馬總統並舉「蹲下去」的客語、閩南語及湖南話發音作例子，分享他在學習客語過程中發現的客家語文趣味，幽默又感性的語言，獲得現場鄉親的回響。

客委會主委黃玉振在致詞時對馬總統長期支持客家事務表達感謝之意；也對所有與會客家鄉親及海外客家子弟不忘客家心、堅持客家血緣與客家精神感到佩服。在稍後的專題演講中，黃主委細數過去 6 年來客委會在保存客家語言及文化、協助各地客庄特色展現、整合客家微型產業及推升客庄經濟、厚實客家研究、經營客家文化園區以連結在地及全球客家、行銷客家新印象，以及串連全球客家所作的各項努力。他也期盼透過這次的大會，能增進海內外鄉親的相互了解與認識，也為客家長遠的發展貢獻心力。

這次「2013 全球客家懇親大會」除了邀請徐振興、何石松、范瑞玲及黃靜蓉等學者專家，針對客家語言及文化的新科技傳播、全球客家社團的經營與連結等議題

進行專題研討；另外，還邀請德國臺灣客家會會長高晴宏、模里西斯中中校友會會長侯明明，以及美國中西部客家同鄉會會長張瑞玲分享海外經營客家社團的成功經驗。高會長表示，海外客家社團的經營、不能單打獨鬥，必須考量各地僑社的特殊性，透過各地客社的串聯，發揮群聚力量傳承客家文化。侯會長從模里西斯推動多元文化的經驗指出，由於客家族群在海外屬於少數族群，必須與其他族群及僑居地政府廣結善緣，把握各種推廣客家文化語言的機會，以累積推動客家文化的資源。張會長則以在美國經營客家同鄉會的經驗指出，要以客家精神當作橋樑，消弭海外客家或非客家族群間的差異，一方面提升海外客家人及臺灣人的凝聚力，也藉此讓外國朋友領略客家文化之美。

這次大會，客委會貼心地安排全客語接待及服務人員，讓熟悉客語的與會鄉親從接機、會場服務到參訪導覽的每一個環節，都能有親切的回家感受。同時為了讓全球各地的海外鄉親能深入了解臺灣客家新印象，客委會將於 11 月(20)、(21)兩天安排各地客庄參訪的行程，預計將走訪新竹、苗栗、高雄及屏東等地客庄，讓鄉親們感受原汁原味的在地客家文化，並親身體驗「四海為客・臺灣是家」的精神。

資料來源：http://www.hakka.gov.tw/
張貼日期:2013-11-20

數位臺灣客家庄評審結果揭曉

【文／轉載自客家委員會】

「數位臺灣客家庄－哈客旅行家 創意相片徵文活動」評審結果揭曉

客家委員會為提升「數位臺灣客家庄」數位典藏資源加值效益，於 102 年 9 月 14 日至 10 月 20 日舉辦「數位臺灣客家庄－哈客旅行家 創意相片徵文活動」，為了讓民眾更能認識「臺灣客庄文化數位典藏」之客家古蹟歷史建築、聚落、遺址、文化景觀、自然地景等，並吸引喜愛旅行的玩家到實地遊玩探訪，透過照片與文字分享的方式，帶領大家一起認識客家文化美景。

本次參賽作品共計 58 件，內容涵蓋客家美食、節慶、客庄文化景觀等網站典藏內容，經兩階段縝密而公正的評審結果，計有「最佳創意獎」5 位、「佳作獎」5 位，考量參賽作品的整體性及客家文化意涵，經評審討論增加特別獎 2 名；另抽出會員加油獎 30 名。

本次得獎名單將於本會網站及「數位臺灣客家庄」網站公告，獲獎者將由承辦單位進一步聯繫確認，並陸續寄出獎品。

維運小組電話：02-29230598 轉 20 鍾小姐
更詳細的活動內容，可參考活動網站:
http://archives.hakka.gov.tw/event102A/
資料來源：http://www.hakka.gov.tw/
張貼日期:2013-11-20

縱谷客家第一庄 吉安客家藝術節登場

【文／轉載自客家委員會】

縱谷客家第一庄 吉安客家藝術節登場

台灣後山不僅好山好水，更有豐饒的物產與深厚的人文底蘊，花蓮縣吉安鄉擁有許多客家二次移民，與原住民、外省、閩南與新住民交織出獨樹一格的族群文化。客委會主委黃玉振 11 月 16 日出席花蓮吉安「102 年客家文化藝術節」，並為吉安好客廣場揭牌，期許吉安成為「縱谷客家第一庄」。

黃主委在「102 年客家文化藝術節」活動上表示，吉安鄉是花蓮客家人口最多的鄉鎮，在鄉長黃馨的努力推動及鄉親們的齊心協力下，無論是藝文活動或公共建設，都展現出深厚客家元素及風格。今(102)年首度辦理的「全國中小學客家藝文競賽」中，吉安鄉的小朋友們也以亮眼表現拿下優異成績，黃主委特別表達感謝之意，更希望在吉安鄉親的持續耕耘下，吉安客家不僅能生根，更能日漸茁壯、繽紛綻放。隨後，黃主委與花蓮縣長傅崑萁、吉安鄉長黃馨等人一同為「吉安客家文化廣場」揭牌，期許廣場能發揮展示及宣揚客家文化的功能，更能成為在地居民最好的集會休憩去處。

客委會補助「縱谷客家第一庄—吉野舊庄街紋理串珠計畫」，以吉安鄉吉興路為計畫主軸線，自北端的「吉安客家文化廣場」至南端的永興村入口意象，並延伸至生態水圳，沿途設置入口意象、導覽系統、休憩設施、設置人行空間及通學步道，企圖重塑「縱谷客家第一庄」舊街紋理的回復示範廊道，並以統一且具傳統意象的設計語彙來標誌舊街的營造特色，不僅提升吉安鄉道路環境景觀，同時重現街區歷史記憶，以建構在地客家意象，擘畫未來客庄營造構想藍圖。

離開吉安鄉，黃主委隨即趕往訪視位於花蓮市的「石庭客家小館」，「石庭客家小館」是首批客家認證餐廳之一，在客委會輔導下，從擺設到制服、從菜單到音樂，都充滿了客家風情，更以結合客家文化與在地食材的創意料理「酸菜曼波魚」收服了許多老饕的味蕾。黃主委表示，全台 14 家客家認證餐廳提供給民眾的不僅是道地的客家美味，更要讓每一位賓客都能體驗客家氛圍；讓客家美食不只是客家美食，更是客家文化的縮影。

資料來源：http://www.hakka.gov.tw/
張貼日期:2013-11-18

102 年度客語生活學校暨客語魔法學院成果大匯演

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

102 年度客語生活學校暨客語魔法學院成果大匯演，誠摯邀您來參與！
客語生活學校齊展寶，誠摯邀您來參與！

為落實客語傳承向下扎根，及提供學童客語學習成果發表的交流平台，桃園縣政府客家事務局與教育局共同主辦「桃園縣 102 年度客語生活學校暨客語魔法學院成果大匯演」,將在 11 月 30 日(星期六)上午 9 時於桃園縣客家文化館透過靜態展示、動態展演以及闖關體驗等有趣的方式，提供本縣客語生活學校交流辦學成果、分享暑期客語魔法學院經驗，並達成本土語言學習活動生活化的目標。

「桃園縣 102 年度客語生活學校暨客語魔法學院成果大匯演」有龍星國小等 17 校餐與大匯演，展示今年暑期客語魔法學院豐碩學習成果，今年課程除了生活化的客語學習、生動化的客謠吟唱外，各校也規劃各式別出心裁的體驗課程，例如農村體驗、茶道體驗、藍染體驗以及各式客家美食 DIY 等，豐富多元內容吸引小朋友來認識自己的文化，探索自己的根源。「客語魔法學院」以寓教於樂的方式，增進學童對客家語言、民俗文化、特色產業及聚落生態之瞭解，並從中培養認同感及持續學習的興趣，加強同儕集體學習客語的效果。

今年全國中小學客家藝文競賽北區初賽移師桃園，來自北區 4 縣市共 169 隊爭取北區晉級全國賽的資格，身為東道的桃園縣繳出 26 隊晉級決賽的亮眼成績。在 11 月 30 日的成果大匯演中，除了豐富的客語魔法果展示外，更有楊明國小附設幼兒園等 13 校，呈現晉級今年度全國中小學客家藝文競賽的精采演出，現場還有活潑有趣的客家語言文化闖關遊戲，歡迎大家屆時前來客家文化館分享小朋友學習客家的熱情與豐碩成果。

資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

「肩膀戲傳承中心」竭力推廣傳承

【文／轉載自客家電視台／吳詩禹 賴冠諭 綜合】

過去幾天，我們為您詳細介紹，沙縣肩膀戲的奇巧藝術，其實像這樣以小孩扮演戲角的傳藝形式，在台灣早期廟會中也時常可以看見，研究傳統戲曲的學者也表示，從某種角度來看，沙縣肩膀戲和客家撮把戲，有其相似之處，為了積極推廣傳承肩膀戲，沙縣在去年成立了「發現肩膀戲傳承和保護中心」，透過專責單位的努力，讓人看到肩膀戲的一線生機，但反觀客家傳藝撮把戲的傳承，反倒讓老藝人憂心了起來。

每年農曆 3 月 23 日媽祖誕辰，北港朝天宮總會舉辦，花燈藝閣遊街活動，小朋友扮仙，坐在花車上撒平安糖，而這樣的藝閣陣頭，早期都是靠人力扛著走，這種方式跟沙縣肩膀戲有幾分相似。

國立台灣戲曲學院教授 鄭榮興:「台灣以前也有這樣的東西，就是說扛人，小朋友(站)在上面，打扮成戲演員的情形，也有八仙什麼這些情形都有，不過這種場合比較多會在廟會。」

加入傳統折子的肩膀戲，不僅戲分大為提高，也極具可看性，學者認為若從這個角度來看，客家撮把戲應可與之相提並論。

國立台灣戲曲學院教授 鄭榮興：「也就等於說，像我們台灣說的百戲雜技，客語所說的『撮把戲』，其中的一個部門，也可以這樣說，但他是屬於一個小節，他(肩膀戲)若是已經有演戲的話，可以說是一個戲了。」

台灣早期有一群人，就像沙縣肩膀戲班一樣，靠著雜藝維生，傳統三腳採茶戲，桃花過渡裡的撐船哥，不但說唱俱佳，還不時融入，生活經驗及客家俚語，即興創作台詞，逗得觀眾笑開懷。

國寶級撮把戲大師 林炳煥(三叔公)：「我開始撮把戲，反正有人演京劇，也有廣東劇各種戲，給我看過我就學會了，打鼓之類的，給我看過我就會了，我自己一個人就可以表演。」

年邁的三叔公以熟練身段，詮釋著最擅長的說唱藝術，演出超過一甲子的他，最憂心的就是，這項傳統技藝將逐漸式微。

國寶級撮把戲大師 林炳煥：「這應該就是要從，學校單位、學術單位，去推廣、去做教學，這應該要這樣做才會有高水準，我們客家的文化才會提升，所以我現在，

我認為我明年以後我要退休了，我什麼都不要傳了。」

發現肩膀戲傳承和保護中心主任 郭煊強：「在今年的文化體制改革之後，就把我們肩膀戲傳承，做一項傳承保護，我們這個肩膀戲傳承中心，主要就是在它原來的這個基礎上，我們介入之後，任務是要來更加積極的進行包裝，進行添加新的東西，也就是緊跟時代與時俱進。」

同樣和撮把戲，面臨瀕危絕境的肩膀戲，如今已有「發現肩膀戲傳承和保護中心」，負責推廣傳承，為其保留一線生機。

事實上台灣民間傳統藝術，現在也可透過縣市政府提出，有機會登錄為傳統藝術，像是高雄市美濃區的「楊秀衡撮把戲團」，就已在去年成功登錄。

文化資產局傳統藝術組組長 吳華宗：「只要登錄為文化資產，那文化部一定會有資源協助它，我們的是做傳承而不是做推廣，就是他要去做有傳承的作用，這是我們文化部，比較堅持的地方，而不是一筆錢給他去演出，所以大陸的方式，我們也可以借鏡，但是我們台灣，目前以這種小而美的方式，就是目前能做得到的先推動，未來那種方式不是不可能，只要哪天成熟了時機到了，應該是可以做得到。」

因為信仰，讓迎神廟會中的民俗陣頭藝閣一年比一年盛大，因為經常受邀，在地方大小活動中表演，拉近了肩膀戲與民眾的距離，然而隨著耍雜技，賣藝表演空間不斷限縮，同屬無形文化資產的撮把戲則面臨嚴峻的考驗，政府單位的扶助固然重要，但是更該思考的是，如何多方提供表演舞台與演出機會，透過觸角的延伸，貼近民眾生活，喚醒觀眾對表演藝術的熱愛與重視，才有機會讓民間藝術延續下去。(2013-11-25)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

小演員.底座好默契 一窺幕前幕後訓練

【文／轉載自客家電視台／吳詩禹 賴冠諭 中國福建沙縣】

每場肩膀戲的表演，都只有短短 5 到 6 分鐘，小演員站在大人肩膀上，又唱又能比劃，底座扛著小朋友，也好像輕而易舉，其實幕後都有許多不為人知的練習過程，尤其培養默契最為重要，當然小演員還需有過人的膽量，才能站在高處，呈現一場讓觀眾，過目不忘的表演。

孫悟空登台亮相，小演員不時模仿美猴王，還大耍起金箍棒，身手矯健、蹦蹦跳跳的美猴王，走猴步、抬腳、踢腿，都需要底座詮釋。

肩膀戲底座 張文華：「(底座)我們主要是步伐，然後根據情節，甚至說，像以前有演過孫悟空，孫悟空不是走猴步嗎，猴步他的身子，應該是整個要蹲著，這樣蹲的姿勢，這樣要整個走猴步，不能是站立的，那上面的孩子 ，也要有猴子一些動作的表演。」

肩膀戲所到之處，可愛的小演員總是全場焦點，但其實每位小朋友，初次練習肩膀戲時，可不是都如此泰然自若的。

肩膀戲傳承人 陳麗鳳：「第一次選中他(海拓)，他第一次站上去，是在那邊喊救命，他的整個人，腳是在發抖的，身子是在顫抖，那個汗就看他這樣滴下來，在上面一直喊救命啊救命，下來的時候他講實在害怕，所以我們要一直鼓勵他。」

因此專業的小演員，不僅要熱愛表演，首先要具備過人的膽量，自然練久也就不怕了，甚至挑戰更高難度的動作。

發現肩膀戲傳承和保護中心副主任 陳飛：「這個手要抓住，(這個手抓住)，(腳就可以這樣放出來)，讓他自己伸出來，那個小孩子膽子會更大一點，腳一下子就伸出來了。」

肩膀戲的演出真的沒有這麼簡單，正式的演出，小朋友要站在肩膀上演出，其實他們看似輕鬆，有很多的挑戰與技術。

發現肩膀戲傳承和保護中心副主任 陳飛：「大人是手要給他抓住這個地方，把他抓著，靠在這個腦袋後面(小腿肚)，再一個技巧，就是她腳掌放在大人的肩窩上，踩在這個上面，她這個來一個腳翹起來，這個地方剛好腳心的地方，踩在他肩膀中間骨頭，凹下去的地方，她就不會痛，然後也比較穩，這樣子跳起來，你看跳都沒問題。」

當然底座與小演員，需配合的天衣無縫，才會有精采完整的肩膀戲演出。

發現肩膀戲傳承和保護中心副主任 陳飛：「默契就是說，小孩子在做這個動作的時候，比如說朝這邊，那你默契，腳就要移這邊過來，那他手往這邊過來，你不能說手朝這邊，這樣子那就不對了，他默契就是上面做手，下面就要做腳，跟著那身段(來走)。」

若用「台上一分鐘、台下十年功」這句話來形容，這群平均只有 1 到 2 年戲劇生涯的小演員，可能不這麼貼切，並非他們的努力不夠，而是他們沒有這麼多的訓練時間，為了在短時間內成為一位專業表演者，他們固定晚上要與底座練習，回到家還要站在父母親肩上，繼續練膽量與站姿，讓每場表演都能令人耳目一新，並深深烙印在大家心裡。 (2013-11-25)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

永靖客歌謠班教唱饒平腔 成果顯著

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化永靖】

彰化縣永靖鄉公所去年開辦客家歌謠研習班，受到鄉民喜愛，今年繼續辦理並且以饒平客家歌為主，經過 9 個星期的學習，學員從完全聽不懂，到現在不只會唱，還能編成歌舞劇，雖然還只是基礎階段，能有這樣的成果，公所及學員已經很滿意。

節奏輕快的擔子歌，配上逗趣的戲劇效果，讓觀眾對歌曲更加深印象，經過 9 個星期的學習，永靖鄉公所特別舉辦成果發表。

學員 邱小姐：「現在會聽一些客家話，還有一些歌，很高興，但還不是很會講，希望有機會能繼續辦理。」

歌謠班班長 彭淑玲：「我們已經開始產生興趣了，我們的學員也愈來愈多人，從 2、30 人到現在 5、60 人，我們很希望公所繼續辦理這方面的研習課程。」

永靖鄉由於當地有 8 成的居民都是饒平客家後裔，為了找回失去的語言及文化，因此今年繼續辦理「饒平客家歌謠研習班」。

永靖鄉長 李詩焱：「有客委會的這些經費，來培訓鄉親的語言到歌唱，到文化的表演方面，讓所有的鄉親，能夠對客家的文化有更深一層的認識。」

鄉公所表示，由於近幾年兩岸人民交流頻繁，加上頂新集團要在當地設立康師傅文化園區，屆時將有大量觀光客來到永靖鄉，因此培養客家表演團體，一方面能促進觀光，也能重現祖先的客家文化。 (2013-11-25)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

苗栗民俗技藝賽 逾 2 千學子競技

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

苗栗縣推廣民俗技藝多年，更連續 22 年舉辦縣長盃民俗技藝競賽，24 日上午，來自全苗栗縣各國中小的團隊，共計 2635 人次，分別參加 9 項 11 組別的民俗技藝競賽，由於各校為了爭取好成績，十分投入準備與練習，氣氛十分熱烈。

包含舞獅、舞龍、擊鼓、扯鈴、陀螺、跳繩等，共計 9 個項目的民俗技藝比賽，24 日上午齊聚苗栗竹南國小校園，展開分組競賽，其中舞龍競賽十分激烈，除了競技龍與傳統龍，甚至還區分成女子組的舞龍隊競賽。

三義僑成國小女子舞龍隊：「(有沒有覺得自己體力變好)，有啦，(大家感情有沒有變好)，有，(那今天希望拿第幾名)，第一名。」

苗栗(火旁)龍聞名全國，舞龍競技變成指標，苗栗縣持續推動傳統民俗技藝，就是希望同學們除了課業，也要鍛鍊體能，培養團隊精神。

竹南國小校長 廖金文：「龍的故鄉在苗栗，因為每年的(火旁)龍，讓我們的小孩知道，什麼叫(火旁)龍，那(火旁)龍最基本的，就是舞龍的技藝活動，這技術活動由學校來教，一方面教了讓小朋友知道要怎麼跟別人合作，要怎麼一起用心來把龍舞好。」

一年一度的民俗技藝競賽，驗收的是各校準備的成果，收穫的則是，學子們在準備過程中，無形中學習到的付出與態度。 (2013-11-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

豐富節目多元性 南四縣配音班開課

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

客家電視台為了充實節目內容，以及服務六堆客家鄉親的收視習慣，特別開辦了南四縣腔配音人才培訓課程，這次有 142 人報名參加，經過面試再初選出 20 位客語配音人才，未來學員們將進行理論與實作的培訓，電視台也希望這批即戰力的配音員結訓之後，能即刻投入配音行列，在明年中製作出南四縣腔的兒童節目。

我的名字叫張子允，翻成客家話我不會說，很高興能夠在這裡認識大家。

第一次上課，先從自我介紹開始，讓同學認識自己，也讓老師了解學生的客語程度。

指導老師：「我剛剛聽大家自我介紹的時候，有些名字自己會說錯，你要去查，那個客家字讀甚麼東西。」

指導老師表示，會說一口流利的客家話，並不一定能成為好的客語配音員，如何從華語文字中，準確又適當的翻成客家話，還需要經過專業的課程訓練，這 20 位配音學員中，也有母女檔來參加，希望一同來傳承南四縣腔客家話。

學員女兒 葉苡瑄：「因為我想要成為童星。」

學員母親 葉小萍：「難得我的大女兒及小女兒，都對這方面有興趣，所以這次配音的機會，讓她們練習。」

客家電視台台長徐青雲致詞時表示，目前電視台製作的節目當中，大部分都屬北四縣腔發音，檢討的結果是南四縣腔的配音員太少，希望透過這次的培訓南四縣腔的配音新血，能儘快投入節目的製作行列。

客家電視台台長 徐青雲：「兒童節目，我們有個**尢**咕**尢**咕咕咕咕，能夠開始來配我們的南四縣，我的希望啦，明年 5 月份能夠播出，我們南四縣腔，在客家電視台聽得到。」

客家電視表示，學員都是來自南部六堆客家的鄉鎮，說的也是南部鄉親感到親切的腔調，也希望製作更多南四縣腔的節目，回饋客家電視的收視群眾。　(2013-11-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客庄普查成果展 豐富龍潭文史風貌

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

為期 3 年客庄普查，共走訪了桃園縣龍潭鄉 2 萬多戶居民，龍潭鄉導覽協會 23 日舉行了客庄普查成果展，會場除了展示上百件古文書、器皿、農具之外，還有耆老指導製作掃把、學術研討等，協會成員表示，很驕傲能夠將無形的客家精神及有形的資產整理歸納出來，希望讓民眾了解龍潭客家文化的豐富多樣。

小朋友們手忙腳亂的跟著耆老製作掃把，體驗先民是如何運用周遭素材來製作生活用具，這樣的體驗也是這次龍潭客庄普查成果展的重點，除了生活教學，現場還有古文書、生活用具展出，互動的客家學術研討，客委會表示，這些豐富的資料，未來可以透過交流運用，讓更多人了解。

客委會文教處長 范佐銘：「我們會請我們的專家學者，給他們幫忙，看這次蒐集的資料，未來要做怎麼樣的運用。」

負責專案的龍潭鄉導覽協會說，這次的成果發表會，花了他們 3 年的時間走訪鄉內 2 萬多戶的住戶進行普查，重點在於有形的資產跟無形的精神保留，因為這些都是客家先民留下來的珍貴資產。

龍潭鄉導覽協會創會長 徐榮俊：「這些起先都是老祖先留下來的財產，這個心意啊！是我們要重視的。」

這次的客庄普查成果展一共展出百件作品，還有成果資料發表，內容相當豐富，導覽協會希望這次的展出，可以喚醒年輕一輩的龍潭子弟，了解自己居住的客庄文化，也讓外地人知道龍潭文化資產的多元樣貌。 (2013-11-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

首屆大路關石獅公文化節 熱鬧登場

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

屏東縣高樹鄉大路關地區，信奉石獅公已有 200 多年歷史，形成當地特殊的信仰文化，為了發揚石獅公護衛鄉土的精神，屏東縣客務處 23 日舉辦第一屆大路關石獅公文化節，吸引許多遊客向石獅公朝聖。

眾人齊心祭拜石獅公，感謝石獅公長年的庇佑。

石獅公遊庄遶境，由新南國小、舊寮國小與大仁科大組成的獅陣，也隨同石獅公踩街表演。首度舉辦的大路關石獅公文化節，吸引許多遊客前來參觀，將大路關地區炒得相當熱鬧，對於這個別具意義的節慶，不管是當地民眾或是外來遊客都希望，將來能持續辦下去。

遊客 曾先生：「今年舉辦以後，如果不會差，效果不錯的話，往後陸陸續續要舉辦下去。」

遊客 林小姐：「很有特色的客家庄。」

大路關民眾 李先生：「這麼多人，不曾有過這麼熱鬧，這樣很好。」

屏東縣客務處指出，石獅公信仰是大路關地區珍貴的無形文化資產，從 3 尊石獅公的建造過程，更可看出大路關的開拓史，這次以慶典儀式舉辦石獅公文化節，就是希望大路關特殊的文化內涵，能夠繼續流傳。　(2013-11-24)
資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

北市客語兒歌賽 唱唱跳跳學母語

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 徐志維 台北】

為了讓客語傳承的基礎能夠更深厚，台北市客委會舉辦了「第一屆台北客家語兒歌比賽」，鼓勵幼兒園和國小學童，從學唱客家童謠到學會說客語，更能從中了解歌詞裡講述的客家文化，而活動的舉辦不僅讓小朋友們有展現才藝的舞台，也將客家文化主題公園變成充滿藝術氣息的快樂夢公園。

小朋友們以烏克麗麗伴奏，唱出「星仔」和「客家謎哥」，豐富的道具配合著歌詞意境，看見傳統和創新的完美結合，雙蓮國小的小朋友們雖然不太會說客語，但精采表演與默契，讓他們奪得國小組第一名。

雙蓮國小烏克麗麗客家歌劇團指導老師 蔣建國：「大部分不是(客家人)，所以他們在剛開始學客家話的時候，然後就是一個字一個字教，然後他們會有一些諧音，覺得很有趣，不過透過歌曲，他們很快就琅琅上口。」

雙蓮國小演出同學 彭宜蓁：「那你有沒有回去跟奶奶講客家話，有，就是本來他們講話，他跟爺爺講話都是用客家話，以前我聽不懂，現在我聽懂了。」

精心打扮成蜻蜓、小鴨還有農夫，希望呈現不同的「農家風情」，幼童們跳著活潑逗趣的動作，賦予傳統客家童謠十足的活力，讓大理國小的團員們拿下兒童組第一名。

評審表示，今年比賽的評選方式，不僅注重客語發音，整體表現的創意風格和客家元素呈現也非常重要。

台北客家語兒歌比賽評審老師 陳忠義：「今天看到小朋友在唱的時候，是有很多老師非常用心，設計一些用跳的東西，肢體的配合，其實用動作跟語言來協調，其實對小朋友，我們的客語來教育，很有幫助。」

活動主持人邀請到金曲獎最佳兒童專輯得主徐千舜，在比賽進行的同時，還穿插了帶動唱，希望讓更多小朋友學會說客語和唱客語童謠，不僅讓小孩子們的童言童語布滿整個客家主題公園，也讓客語傳承的園地更加綠意盎然。　(2013-11-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客庄普查成果展 豐富龍潭文史風貌

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

為期 3 年客庄普查，共走訪了桃園縣龍潭鄉 2 萬多戶居民，龍潭鄉導覽協會 23 日舉行了客庄普查成果展，會場除了展示上百件古文書、器皿、農具之外，還有耆老指導製作掃把、學術研討等，協會成員表示，很驕傲能夠將無形的客家精神及有形的資產整理歸納出來，希望讓民眾了解龍潭客家文化的豐富多樣。

小朋友們手忙腳亂的跟著耆老製作掃把，體驗先民是如何運用周遭素材來製作生活用具，這樣的體驗也是這次龍潭客庄普查成果展的重點，除了生活教學，現場還有古文書、生活用具展出，互動的客家學術研討，客委會表示，這些豐富的資料，未來可以透過交流運用，讓更多人了解。

客委會文教處長 范佐銘：「我們會請我們的專家學者，給他們幫忙，看這次蒐集的資料，未來要做怎麼樣的運用。」

負責專案的龍潭鄉導覽協會說，這次的成果發表會，花了他們 3 年的時間走訪鄉內 2 萬多戶的住戶進行普查，重點在於有形的資產跟無形的精神保留，因為這些都是客家先民留下來的珍貴資產。

龍潭鄉導覽協會創會長 徐榮俊：「這些起先都是老祖先留下來的財產，這個心意啊！是我們要重視的。」

這次的客庄普查成果展一共展出百件作品，還有成果資料發表，內容相當豐富，導覽協會希望這次的展出，可以喚醒年輕一輩的龍潭子弟，了解自己居住的客庄文化，也讓外地人知道龍潭文化資產的多元樣貌。 (2013-11-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客語推廣有成 中湖國小校慶展成果

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐志維 新北市】

新北市鶯歌區中湖國小長期推動客語生活學校，校內客家社團的成員除了客家人外，也有其他族群的學生，但在老師的細心教導下，現在每個人都能流利唱出客家歌謠，23 日在校慶運動會，學生們還帶來精采的表演，展現出多元文化相互交流欣賞的精神。

頭上戴著可愛動物面具，幼兒園小朋友隨著輕快的音樂，奮力跳躍、揮舞雙手，可愛的舞步更凸顯出小朋友的純真與活潑。

新北市鶯歌區中湖國小推動客語生活學校已有將近十年的時間，學校客家社團的小朋友隨著旋律敲響手中的樂器，大聲演唱苦練已久的歌曲來祝學校生日快樂。

中湖國小校長 李顯鎮：「小朋友也很有趣，因為他多學一個語言，對他們來說有很大的幫助，所以他們又唱又表演，很開心啦！一下子就學會了。」

中湖國小校長李顯鎮表示，校內學生族群多元，有河洛、客家也有原住民，但客家社團裡，並非只有客籍學生，其他族群的成員基於對客家文化的興趣，也積極參與社團活動，在老師一字一句的教導下，也學會了唱客家歌曲，透過校慶運動會的成果發表，小朋友不只展現出旺盛的生命力，更體現了多元文化相互交流尊重的精神。(2013-11-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

卓新頒獎 「當晝新聞」獲每日新聞節目獎

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 徐志維 台北】

第 12 屆卓越新聞獎今天進行頒獎典禮，其中入圍電視類每日新聞節目獎的，客家電視「當晝新聞」，因為新聞編排呈現客家觀點，主視覺乾淨俐落，加上搭配手語播報等等，不但具備社會關懷，展現多元文化價值，也切合族群頻道屬性，獲得評審青睞而獲獎。

今年 7 月 19 日，在多數媒體關注洪仲丘事件時，客家電視當晝新聞以關懷客家庄的角度，帶觀眾關心苗栗竹南大埔拆屋事件，輔以全字幕和客語手語雙主播的型態，呈現服務弱勢族群的宗旨，獲得今年卓越新聞獎每日新聞節目獎肯定。

第 12 屆卓越新聞獎電視類評審召集人 劉蕙苓:「在這麼樣要應付即時性的傳遞資訊的情況下，客家電視台不但做了即時的連線，而且針對大埔事件，周邊的報導跟分析都非常的完整，我想作為一個族群電視台，要服務的是這麼多的客家鄉親，那我想這對於客台的定位跟客台的經營來講，都是非常重要的，那因此我們評審一致的決定，把這個獎頒給客家電視台。」

評審團認為，當晝新聞定位清楚，尤其在苗栗大埔強拆屋事件中，除了機動派出 SNG 現場連線報導外，也彙整大埔事件紀要，充分發揮媒體守望精神。

政治大學公共行政學系教授 江明修：「因為一般的新聞節目，沒有這麼公正獨立，這方面來說，深度也不足，但看到當晝新聞這方面，他們認為比起其它節目來說，水準真的有達到，還有公正性有做到。」

在「以新聞多元，守護民主價值」，卓越新聞獎的主軸下，評審也期許各平面、廣播、電視等媒體，都能深切省思新聞的公共價值，避免因為刺激收視而譁眾取寵，進而重新回歸新聞媒體本質，善盡守望監督之責。　(2013-11-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客家人模里西斯打拚故事 陳錫超出書

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐志維 台北】

19 世紀初，廣東福建一帶的客家人向世界各地展開大規模遷移，其中在非洲模里西斯部分，至今已約有 2 萬多名客家人，而在模里西斯當地出生的客家移民第二代陳錫超，基於對客家文化深厚的情感，以六年的時間，將客家人在異鄉打拚的故事編寫成書，希望藉此分享客家族群和世界不同文化，相互交流的寶貴經驗。

半個多世紀前，中國社會動盪不安，侯女士便舉家遷至千里之外的模里西斯，展開新生活，像她這樣離鄉背景打拚的還有陳錫超先生，當時客籍移民胼手胝足，多以經營小本生意維生。

模里西斯華僑 陳錫超：「我聽他們第一代的客家人，移民到模里西斯，做生意又沒有錢，對不對，他有什麼東西呢?一條褲帶，就一條褲帶到模里西斯，沒錢沒甚麼。」

在客家人注重教育的觀念下，許多客家子弟因此接受了完善的教育，並有機會在當地嶄露頭角，1999 年模里西斯鈔票上，就印著客籍先人朱梅麟肖像，以紀念他推動民主化，及發展經濟的卓越貢獻，此時客家人也不忘祖宗言，開始致力保存客家語言文化。

加拿大多倫多台灣同鄉會會長 葉倫會：「他那種方式是有客家同鄉會，有客家同鄉會大家集合，還有帶小小的人喔，比較大的子女，他是不要跟我們一起了，我沒辦法，他們有他們自己的生活圈子不一樣。」

模里西斯華僑 侯明明：「客家話是我們私校是用客家話，以前我們是有那個中華中學，是我們自己辦的學校，不是政府的學校，那個是全部用客家話來說，電台部分是半個小時，有客家話也有廣東話，不過大部分以客家話為主。」

基於對客家文化濃濃的情感，陳錫超先生將模里西斯華僑，自 19 世紀初至今的開發史及所見所聞，集結成冊出版，書中更收錄客家移民，在世界各地打拚的經驗，除了要帶領大家了解，客家人在世界各角落是過著何種的生活，更要讓大家看到客家人，不畏艱難努力奮鬥的精神。　(2013-11-22)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

多元活動.藝文展演 週末熱鬧北客公園

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 台北】

為了讓民眾看見，客家多元的一面，本週六台北市客委會將在，台北市客家文化主題公園，舉辦割稻體驗，兒歌比賽等活動，當天晚上，台北客家天幕實驗劇場，也將首次展演，結合客家元素的歌舞劇，及化妝舞會，要讓民眾體驗全新的客家魅力。

隨著悠揚的客家歌曲，小小舞者時而跳躍時而伸展四肢，同時揮舞著手中的黃紗扇，看過去就像一朵朵，在風中搖曳的油菜花，舞蹈指導老師表示，透過現代舞步要讓大家看到，客家不止有傳統的一面，更能活潑充滿活力。

建安國小舞蹈班指導老師 李洵芬：「那他的主要是想要，我們中西文化的一個，融合交流的表現，把我們民族舞蹈的，客家元素的東西提升，跟現代的結合這樣子。」

小朋友戴上面具，舞步動作加大並快速旋轉，之前輕鬆的氣氛，也隨之轉為神祕而緊張，藉此預告 23 日晚間，有一場以「驚聲魅影」為主題，並結合客家元素的樂舞劇，將在台北市客家文化主題公園，隆重登場。

台北市客委會主任祕書 林偉忠：「集合所有台北市客委會，所輔導的山歌班，還有國中小很好的社團，他們有很好的節目，大約有 150 幾個社團，他們所有最拿手的表演的方式，節目拿出來，我們把他編成一個歌舞劇。」

共同點燃手中的火把，並將熊熊燃燒的火炬高高舉起，象徵將客家文化薪火相傳，台北市客委會，將在 23 日舉辦一系列活動，當天除了有，第一屆客家話兒歌比賽，晚上還將有 20 隊客家才藝社團，連番表演歌舞，一連串精彩的活動，要讓民眾看到，客家文化豐富多元的內涵。 (2013-11-22)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

雲門新作「稻禾」 正視人與土地緊密關係

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 徐志維 台北】

雲門舞集明晚，將在國家戲劇院，推出 40 週年紀念舞作「稻禾」，新舞作歷時兩年，以影像記錄台東池上稻田，並融入西方詠嘆調，和美濃客家歌謠，藉由稻米的生命循環，呈現台灣人與土地，密不可分的關係。

秋收後焚燒稻稈的火燄，伴隨著男舞者的械鬥聲，震撼觀眾，在濃煙過後，留下整片焦土，隱喻台灣土地的傷害。

女舞者在美濃客家歌謠吟唱中，以水澆灌焦土，滋養了大地，帶來新的生命，雲門舞集 40 週年，藝術總監林懷民，從稻米的生命啟發靈感，講述台灣人與土地，密不可分的情感。

雲門舞集藝術總監 林懷民：「客家音樂非常好聽，他有很多的滄桑，而且一聽這個音樂，你就可以看到良田千畝，悠遠的感覺，那另外一個原因，其實是池上的，很多朋友是客家人，而農田的耕作是客家文化裡面，非常重要的一環。」

男女舞者間的親密交纏，所意喻的正是稻作雌雄蕊的媾合，而後方所呈現的稻浪，即取景於台東池上客庄，雲門舞集花兩年的時間，以影像記錄台東池上稻田，剪輯成 70 多分鐘的畫面，伴隨舞者的肢體語言，呈現稻米的生命輪迴。

雲門舞集藝術總監 林懷民：「像風水火 花粉這些東西，來做為跳舞的引子，但是在整個投影，全部從池上的景觀，來呈現從灌水到收割燒田，這一整串的生命週期，像時光的流逝，像人的生命。」

雲門新作「稻禾」，22 日起將在國家戲劇院首演，並且在宜蘭、新竹、苗栗等，7 個縣市文化中心同步轉播，未來也會在各地巡演近 30 場，讓各界看到台灣生生不息的生命力。 (2013-11-22)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

六堆忠義祠修繕 「哈旗鼓」號召募款

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

長年致力推動六堆客家文化的哈旗鼓文化藝術團，將在 12 月中旬推出，大型樂舞劇「出堆」，同時為了贊助修繕經費短缺的六堆忠義祠，劇團將號召民眾，一人一百 重修忠義亭。

交響樂搭配客家流民拳，激昂的樂音襯托出先民，保衛家園的精神，4 位青年藝術家，分別以舞蹈和音樂，要呈現忠勇公出堆的場面。

舞蹈家 曾鼎凱：「現在我們把這個精神，變成我們為這世間的和樂，然後能夠融合在一起。」

不論是充滿活力的武術，還是澎湃激昂戰鼓表演，哈旗鼓文化藝術團，用藝術詮釋出六堆的忠義精神，也要為忠義祠籌募修繕基金。

哈旗鼓文化藝術團團長 李榮豐：「300 年後的今天，請大家一人一百 出堆，為忠勇公重修忠義亭好不好？」

「感動喔！感動！謝謝妹妹謝謝你！」

民眾 李先生：「我想來帶頭給大家，給予贊助一下。」

目前忠義祠的修繕經費，仍短缺 85 萬元左右，哈旗鼓文化藝術團籌畫的「出堆」樂舞劇，12 月中旬，將在高雄市社教館演出，同時邀民眾認購「出堆旗」，希望忠義祠能夠早日修復完工。 (2013-11-22)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

保存先民老智慧 三灣諺語班開課

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

三灣圖書館開辦樂齡課程，希望充實農村高齡長輩的生活，不過過去的課程，以生活美術居多，今年度圖書館順應地方居民要求，首度開設了「客家諺語班」，不但一公開，就吸引爆滿學員報名，甚至還有許多外地的民眾，每週不辭勞苦遠道而來，目地就是希望保存客家先民，留下的生活智慧諺語。

客家諺語班學員 曾湯雪枝：「我從頭份尖山來，這麼遠來，想來上什麼課，想來上(客家諺語)，很好很有知識，上了增長我的知識。」

每個禮拜三早上，76 歲的曾湯雪枝，就會和 80 歲的丈夫曾坤盛，一起驅車到三灣上課，已經是阿公阿婆的年紀，卻還是勤奮好學，會讓夫妻倆不辭路遠，就是因為三灣圖書館首度開辦了少見的「客家諺語班」。

三灣圖書館管理員 謝淑珍：「我們是以客家諺語為主軸，那每一次上課，我們請一位長輩，或一位地方耆老來分享，他的特殊生活經驗，讓這課程變得更豐富。」

上課實況，像剛剛說的，君子不與牛鬥力，又還有一句耶，叫作迎風吹火，用力不多。

「玉蘭有風香三里，桂花無風十里香」，是告訴人們，有內涵的人不靠外力，也能名聲遠播，「豬母脹，豬仔肥」，比喻的是只有大環境好，人民才能豐衣足食，許多老祖先的客家諺語，充滿了與大自然學習的智慧，也難怪客家諺語課程，讓學員趨之若鶩。

三灣圖書館客家諺語班學員 廖建輝：「我一方面要回味，以前我爸我媽教的，我要回味，第二就是我的子孫兒子，都聽不懂，所以我想客家諺語不能失傳，一定要把它傳承起來。」

今年度三灣圖書館再度獲得，苗栗縣鄉鎮圖書館的特優肯定，已經特優五連霸的三灣圖書館表示，將持續開辦民眾喜愛，且富意義的課程，讓靜態的閱讀、動態的課程，能夠滋養民眾的心靈，達到圖書館推廣社會教育的目的。　(2013-11-21)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

苗栗圓樓旅服中心 劉政鴻:籲莫忘本

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

為了開發高鐵苗栗站區周邊，苗栗縣政府這幾年，耗資 7000 餘萬，在高鐵站南側興建，圓樓造型的旅客服務中心，在 20 日舉行了，旅服中心上梁典禮，針對日前有立委質疑，圓樓是中國的客家建築，與台灣客家沒有關聯性，苗栗縣長劉政鴻則表示，圓樓是世界，對客家族群的鮮明印象，興建圓樓更希望，讓苗栗鄉親不忘本。

鋼梁緩緩上升，這座還包覆著鷹架的圓形建築，正是以圓樓為概念所設計的，苗栗縣旅遊服務中心，由於距離興建中的高鐵苗栗站，步行只要 5 分鐘，苗栗縣政府預期完工後，搭配高鐵站的運輸效益，將提供旅苗遊客，完善的旅遊資訊與服務。

苗栗縣水利城鄉處長 楊明饒：「那我們希望它完成以後，除了兼具旅客服務中心以外，那還可以做一些展覽、導覽，苗栗客家文化的一個觀光景點。」

不過這棟建築開工後，曾被立委批評，認為圓樓是中國客家的建築，不應移植台灣，而是應該發展台灣的客家特色，劉政鴻則是首度回應，認為將旅遊服務中心，設計成圓樓造型，是為了要客家鄉親不忘本。

苗栗縣長 劉政鴻：「主要的目的，是希望讓我們的客家人，懷念當初祖先遷徙的時候，那種精神，那也一樣，我們也希望利用這樣的機會，能夠帶動高鐵站區，然後對我們的觀光產業，有更大的助益。」

苗栗縣政府在高鐵站以南，靠近客家庄的區域，興建 4 層樓的圓樓造型旅遊服務中心，而高鐵站區以北，靠近河洛庄的區域，則是興建閩南書院，縣府表示圓樓旅服中心，將在明年 4 月 20 日完工啟用後，將以展演、休閒、行政等，服務面向經營，搭配 105 年啟用的高鐵苗栗站，達到招徠遊客的目的。　(2013-11-21)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

8 旬老翁徐崑榮 埋首窗花創作世界

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

今年 83 歲的頭份鎮民徐崑榮，年輕時擔任泥水師傅，對於各種結構很有興趣，退休後，他將時間投入客家窗花創作，由於是私人收藏，平常不對外公開，徐崑榮從 10 年前開始創作，現在已經累積近百面作品，產量很是驚人，他熱情的創作態度，也為「人生七十才開始」的說法，做了最好的註解。

從走進徐崑榮先生的車庫開始，就被滿牆的木製窗花作品吸引，利用舊木板切割挖空，就變成傳統建築才能看見的木製窗框，徐崑榮先生從 10 年前開始發現這項興趣，第一件窗花作品，是把舊的匾額當成素材，創作成長型的窗花木框。

窗花藝術創作者 徐崑榮：「以前的窗花是用榫頭接起來，後來我就想，這何必用榫頭接起來，木板給它挖出來，給它鏤空就好了，我就這樣想，後來我就拿了一塊板子，試刻看看，結果可以看喔，後來就越刻越多。」

從年輕就喜歡蒐集石頭、木雕，加上擅長泥水工作，徐崑榮的住宅裡，滿滿都是他的創作與蒐藏品，而窗花則是最主要的創作，不管是任何形狀的窗框，都會先用圓規、長尺構思出畫面，再加上機具切割挖洞後，就能變成很有意境的窗花作品。

徐崑榮友人 張女士：「你看他的雕刻，弄得很細膩 很有耐心啦。」

73 歲時發現這項興趣，徐崑榮便一頭栽進窗花的世界，至今已創作近百面作品，整間徐宅，就像是他的創作博物館，雖然今年已經高齡 83 歲，不過徐崑榮絲毫看不出老態，講到窗花還眉飛色舞，他表示，未來將持續創作，挑戰更多高難度的作品。(2013-11-20)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

行銷客庄農產 北市客家公園設商區

【文／轉載自客家電視台】

美濃的白玉蘿蔔即將進入盛產期，台北市客委會特別與在地農民合作，今日起連續 5 天，以產地直銷的方式，在台北市客家文化主題公園行銷客庄好滋味，此外還設立了無毒商品區，引進了超過百種經過國家檢驗合格的客庄農特產，要讓大家吃得到美味，更吃得到安心。

產自好山好水的美濃，白皙的白玉蘿蔔，口感爽脆滋味清甜，是每年秋天才嚐得到的好滋味，才一上市，就大受消費者歡迎。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「尤其現在是白玉蘿蔔最好吃的時候，價錢又不會貴，對台北市民來說，我相信讓他吃到好吃的白玉蘿蔔之後，他就會想去我們美濃玩。」

除了美濃的農產品以外，近日因食品風波不斷，台北市客家文化主題公園特別設立「無毒商品區」，引進超過 100 種客庄農特產，各項產品皆通過國家 SGS 認證，民眾不止能嚐到來自全國各地的客庄美味，更能吃到健康跟安心。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「客家公園裡面就找很多有經過 SGS 檢驗過，沒問題的東西，讓大家來買，尤其現在馬上就要過年了，我相信大家對買東西會有一個擔心，所以鼓勵大家來客家公園買東西不用擔心。」

美濃的白玉蘿蔔皮薄肉嫩，廚藝老師發揮巧思，連蘿蔔皮都能成為一道美味的料理，台北市客委會特別與在地小農合作，自 20 日起連續 5 日，在台北市客家文化主題公園推出限量白玉蘿蔔，透過行銷活動推廣客庄農特產。 (2013-11-20)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

歐洲台灣客聯會 明年 8 月法國舉行

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 林敬祐 台北】

在全球客家懇親大會中，來自世界各地的客家鄉親，除了重視語言與文化傳承，更重視海外鄉親的凝聚與團結，目前歐洲地區就已經有 5 個國家成立客家會，而第 4 屆「歐洲台灣客家聯合會暨世界懇親大會」，將在明年 8 月在法國巴黎舉行，法國台灣客家會，創會會長李永慶這次回台取經交流，希望讓客家文化在巴黎花都更加綻放。

台灣近年來，極力保存客家語言，傳承客家文化，但海外客家的推廣工作，便困難許多，因此成立客家組織，成為海外客家鄉親，聯繫情感的最好方式，而兩年一次的「歐洲台灣客家聯合會」活動，對旅外鄉親來說，不僅是文化交流，更是維繫情感的聚會。

法國台灣客家會會長 李永慶：「今年有去芝加哥，參加美洲辦的美洲客家會，他也辦了世界懇親大會，他也說明年要帶 1、200 人到我們巴黎來，所以這個互相有一個聯誼，不要說光一個歐洲還是小。」

德國台灣客家會會長 高晴宏：「有客家會之後，就有一個社團，大家可以聚集，有集合大家之後，才有可能把客家文化傳承下去，因為你說(在國外傳承文化)，難是難，但是沒有一個組織，也沒辦法(傳承文化)。」

在英國工作 13 年的梁智順，因去年參加於奧地利舉辦，第 3 屆「歐洲台灣客家聯合會活動，受到歐洲各國，客家會的前輩們鼓勵，在 2012 年 6 月首創「英國台灣客家會」，成為歐洲第 5 個客家會組織，今年 39 歲的他，也成為最年輕的客家會長。

英國台灣客家會會長 梁智順：「我那邊沒有鎖定(參與族群)，當然你會說客家話，自己是客家子弟很重要，我就鎖定的人，就是對客家文化有興趣的人，做一些客家菜，跟人家介紹，這些客家菜怎麼來的?哪裡來的?如何吃?怎麼料理?主要是這樣的活動。」

目前在歐洲，已有 5 個國家成立客家會，他們更期望，透過每次的聯合聚會能夠鼓勵更多旅居歐洲，其它國家的客家鄉親一同響應，讓客家文化，傳揚在世界各個角落。 (2013-11-20)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

工藝稻草文化節 推廣草屯稻草文化

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投草屯】

南投縣草屯鎮的年度盛事，工藝稻草文化節，去年首度加入，客家文化展演項目，得到廣大的好評，為了加強宣傳，鎮公所今天舉辦記者會，讓大家來體驗割稻，享受在田園吃飯的樂趣。

草屯鎮立幼兒園的小朋友，童言童語唱出農民的期待，一群鮮少接觸農作的民眾，也捲起衣袖下田收割，雖然動作有些生疏有點慢，但是能夠親自感受豐收的喜悅，也是一種樂趣。

民眾 潘小姐：「我從來沒有割過稻子，(感覺怎樣？)感覺很好，真的可以運動，又體會到農夫的辛苦。」

草屯鎮公所表示，已經舉辦第 14 屆的文化活動，從去年開始和社團結合，因此，客家文化也在活動中，得到演出的機會，今年同樣的模式，歡迎鄉親來共襄盛舉。

草屯鎮長 洪國浩：「很多活動結合他們來辦理，而且除了節省這個經費以外，那給我們大家來共同參與。」

草屯鎮客家文化協會總幹事 邱玉祺：「弦鼓班、跳舞班，這些都是當天 24 日，下午 2 點會來表演， 大家才來支持一下。」

今年的工藝稻草文化節，即將在 11 月 23 日來展開，活動延續到 12 月 8 日，每個週休假期都有精采內容，歡迎大家一起來體驗稻草文化。 (2013-11-20)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

全球客家懇親會 海外鄉親回國參加

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 林敬祐 台北】

2013 全球客家懇親大會，今天(19 日)在台北舉行，今年共有來自歐美非洲等海外各地 27 國，600 多位客家鄉親回國，顯示海外鄉親對台灣客家活動的重視，總統馬英九表示，希望全世界的客家人把台灣當成家，透過相互交流共同努力，發揚客家文化。

欣賞富有客家風情的舞蹈表演，來自全球 600 多位客家鄉親，齊聚一堂參與，2013 全球客家懇親大會，今年大會主題是「四海為客、台灣是家」，希望讓各地鄉親，能在每年來到台灣時，感受到家的溫暖。

總統 馬英九：「我們很用心的，在維護發揚客家的語言文化，希望把台灣打造成全球客家文化的中心，讓全世界客家人回到台灣，都感覺到台灣是他們的家。」

今年活動規畫兩場專題研討，針對客語及文化全球傳播，作深入討論，期盼透過活動，呼籲更多鄉親，能夠在世界推廣客家。

德國客家會會長 高晴宏：「有客家會之後，大家就會有很多的活動，不管是煮我們客家，好吃的東西，打粢粑或是做菜包、做紅粄，大家就有機會，一起聚集的時候，大家就會講客家話。」

模里西斯會長 侯明明：「可以(在模里西斯當地報紙)，設一個客家專欄，有客家專欄的話，所有客家主要的文化，在台灣發展的情形，可以讓他們(模里西斯鄉親)，更加的明瞭。」

客委會主委 黃玉振：「海外要傳承我們客家語言文化，非常的困難，所以現在客委會也有建置用電腦，用數位化的方式，建置最常用的客語一百句，至少用電腦可以學。」

透過懇親大會與各國鄉親交流互動，不僅聯繫情感，更能了解鄉親在海外推動客家的困難，給予更完善的協助資源，讓客家豐富文化能被世界看到。　(2013-11-19)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

聯大採茶賽 學子認識在地產業

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

苗栗聯合大學為推廣在地茶業文化，利用校區茶園舉辦採茶比賽，由師生分組競賽，校方希望，利用全國唯一的校園茶園，讓學生深入了解在地產業特性，未來能有機會為地方產業，深化服務。

指導茶農 楊敏珠：「這個沒有新芽的部分，叫對口葉開，對口葉開的時候，我們只需要採 2 片葉子這樣。」

神農獎茶農親自指導學生，採茶所需注意事項，不過學生們第一次採茶，可能太緊張了，不光是採茶菁，就連整株枝葉都給摘了下來。

茶農 v.s.學生：「不行，同學像這個不行喔，這個等一下全部淘汰，要採什麼，這樣子而已，像這種的全部不能做。」

經過半小時的採茶體驗，評審針對學生所採摘茶菁的重量、品質進行評比，選出優勝隊伍，校方希望藉由採茶體驗，讓學生能深入了解在地產業文化，進而推廣。

聯大客家學院院長 劉鳳錦：「讓學生了解做茶的過程，到底是怎樣，還有了解採茶的辛苦，其實這是我們文化觀光學系訓練的一個課程，我很希望結合這個活動，讓學生了解茶的文化。」

苗栗聯合大學 8 甲校區擁有近 4 公頃的茶園，校方希望能善加利用這塊寶地，產學合作，讓茶產業文化成為校園另一特色傳統。 (2013-11-19)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

擂茶餐.換工體驗 關山新埔社區推觀光

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東關山】

台東縣關山鎮的新埔社區，在台灣光復初期，有不少跟隨國民政府遷來定居的唐山客，他們帶來的客家原鄉擂茶文化與當地客庄飲食，融合為擂茶餐，現在社區發展協會將這項特色餐飲精緻化，結合傳統農村的換工體驗，希望作為社區文化特色，發展觀光。

自己扛桌凳到田邊，將主人家做好的飯菜，用扁擔挑上桌，擂好茶拌成碗公飯，也全都讓客人自己來體驗換工，享受關山當地的傳統擂茶餐，讓前來作客的日本作家，都感受到古樸的人情味。

日本作家 鹽見直紀：「曾經遺忘的事物，好像又回來了。」

台東縣關山鎮的新埔社區，在民國 30 年代，就有不少廣東梅縣的客家人來到當地定居，家鄉喝擂茶的習慣，也跟著帶過來，雖然原本的食材只有生茶、生米跟生薑，融入在地客家飲食文化後，就成了賓主自己動手，將擂茶與碗公飯一起拌著吃的擂茶餐，現在為了推動社區營造，發展觀光，鄉親們也將這項融合兩岸客家文化特色的美食精緻化，讓來訪的遊客也能吃得到。

社區媽媽 陳金子：「我婆婆會擂茶，我看他擂，我學到的(妳的婆婆是)，也是大陸過來的。」

新埔社區發展協會理事長 彭東輝：「這裡很多以前從廣東過來的，他們一般在家幾個朋友在一起，他們都會擂來吃，想說可以把它發展出來，以後在新埔社區這邊，又多一種，讓客人體驗的東西出來。」

新埔社區發展協會表示，體驗換工與擂茶餐，是為了讓遊客能夠直接參與在地客家農村生活，未來也計畫將擂茶餐設計成包裝化的伴手禮，讓客人也能將美好的記憶，一起帶回家。 (2013-11-18)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

龍山國小推客語教學 小小種子展成果

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中龍井】

台中市約有 40 萬左右的客家人，但在海線地區卻是客語沙漠，為了讓小朋友有機會認識多元文化，台中龍井區的龍山國小，去年試辦客語教學，學生反應良好，校方在 17 日特別舉辦成果展，短短的一年時間，小朋友的學習卻相當豐碩。

小朋友在台上又唱又跳，展現客語教學的成果，尤其能用客語說故事，更是讓家長感到驚訝，才學了一年，竟有如此好的表現。

學生家長 張小姐：「她講什麼其實我們也聽不懂，但是學校有這個客家社團之後，我女兒對客家文化好像比較有興趣，所以我很感謝這個學校，有這個社團，也很感謝我們的校長。」

學生家長 劉小姐：「可以有學習說客家話的機會，她們也可以因為學客語，接觸客家課程，可以了解很多客家文化。」

雖然龍山國小的鄉土教育課程為閩南語，但他們從去年開始，利用晨光時間及社團活動，讓小朋友有機會選修客語。

龍山國小家長會長 賀經緯：「學習的立場不應該以考試為升學第一優先考慮，我會鼓勵小朋友去多方面的學習。」

龍山國小校長 張素蓉：「主要是讓孩子能夠從生活中學會能唱、能聽、能說、會尊重，這是我們推展這個活動主要的精神所在。」

看看桌上這些手工藝品，學生在客家才藝也有不錯的表現，學校表示，今年因故無法參加「全國客家藝文競賽」，但明年絕對不會缺席，也相信龍山國小的學生一定能得到不錯的成績。 (2013-11-18)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

台東好米收冬祭登場 結合公益促觀光

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東池上】

客庄 12 大節慶之一的台東好米收冬祭，17 日在池上鄉的台東縣客家文化園區展開，這項在地特色產業文化活動，舉辦 4 年來，持續吸引更多的遊客前來參與，今年也將公益精神納入其中，讓活動更有意義。

客委會副主委劉慶中與地方政府官員，祭拜土地公，今年的台東好米收冬祭也正式開始，遊客在活動現場不但能吃到足夠讓 1 千人分享的大糯米飯，也能從趣味鐵人 3 項競賽中體驗傳統農村生活。

趣味鐵人三項體驗者 邱小姐：「(挑擔)還滿重的，邊挑邊跑還滿累的，不太容易。」

延續去年結合田間路跑活動，吸引 1800 位喜愛運動的朋友來參加台東好米收冬祭，今年報名的民眾就超過了 5 千人，其中還有部分選手特別變裝參賽，不但讓活動增添趣味性，也多了公益精神。

變裝路跑參賽者 林先生：「配合這次的主題，就是親近大自然啊！(那跑起來會不會很辛苦？)不會、不會，因為我覺得開心就好。

台東縣長 黃健庭：「除了來這裡的人，他在地消費之外，每一個人參加路跑，每跑 1 公里，主辦單位都會捐贈 1 塊錢做公益，所以我們今天總共捐了 6 萬 2 千多塊給台灣安心家庭協會。」
。
台東縣政府表示，接下來 12 月 1 日在鹿野鄉，也將有包含收割體驗等豐富內容的第二階段活動，邀請大家到瑞源社區的花布燈籠館共襄盛舉。　(2013-11-18)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

「美濃田園音樂節」 民眾體驗農村生活

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

由高雄市客委會所主辦的美濃田園音樂節，16 日下午在美濃區中正湖畔登場，現場除了有行動劇及客籍歌手表演外，還有焢土窯、紮稻草人等活動，設在田區的展現空間，讓民眾在音樂聲中，體驗過往的農村生活。

在大地女神的庇佑下，客家人用刻苦耐勞的精神，在美濃開墾出自己的家園。

在自由劇團表演中，現場觀眾感受到人與土地的關係，高雄市客委會表示，希望用音樂和行動劇的多元展演，吸引更多人走入農村，認識農村。

高雄市客委會主委 古秀妃：「農村的未來是什麼，其實就是讓大家走進農村，所以藉這個音樂節，讓大家走進田裡，有音樂有大地作為我們的基礎。」

為了增加親子關係，主辦單位還在中正湖畔，規畫焢土窯、紮稻草人等活動，民眾可以一邊體驗客庄的農村生活，還可以品嚐當地新鮮的食材。

民眾 曾莉萍：「回憶小時候的時光，讓小朋友一起體驗一下，怎樣在田園搭稻草人，因為現在的田也很少了，也沒有看到稻草人，他們也好奇。」

為期 2 天的美濃田園音樂節，在星期天還有森巴鼓隊、兒童印度舞及文學兒童劇的表演，高雄市客委會也歡迎民眾一起到走進美濃的田園，感受由土地長出的音樂。(2013-11-17)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

增加收費改善虧損 竹田幼兒園續辦

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

曾因一年虧損 4、5 百萬元，造成鄉公所財政負擔，而在去年 5 月被竹田鄉公所提案，鄉民代表會也決議停辦的屏東縣竹田鄉立幼兒園，經屏東縣教育處斡旋之後，改以增加收費方式，繼續經營幼兒園並融入客語沉浸式教學，讓幼童繼續在竹田鄉受教育，16 日師生展現學習成果。

我會永續經營這個鄉托，我會用我最大的力量，可是你的承諾跳票了，現在每一個國家都在重視，幼兒的教育問題，竟然這麼好的幼稚園要停托，這個很不可思議。

去年因為幼兒園停辦問題，竹田鄉公所和家長爭論不休的場景，今年卻換成可愛溫馨的畫面。

小朋友以童謠唱遊方式，展現客語沉浸式教學的成果，也讓家長感覺到客家話可以繼續流傳。

幼童家長 廖阿婆：「客家人本來就要說客家話，要教他講，未來出社會了，他們什麼話都會說。」

從一年虧損 4、5 百萬元，遭到竹田鄉公所提案停辦，鄉代會也議決通過，卻能在 1 年之後，呈現教學成果，竹田鄉公所表示是因為家長呼籲重視教育的聲音被聽到了。

竹田鄉長 陳懋進：「既然我們要再開的話，是不是可以說我們的，有沒有，可以給我們的(收費)標準，提高加 500 元，收費變 2300 元(每個月)，以往收 1800 的話一直虧錢。」

經過多次和家長協商，家長同意竹田鄉公所提出的增加收費條件，讓鄉公所每年的虧損，從 5 百萬降低至虧損 1 百多萬元，屏東縣教育處也積極輔導辦理，陳懋進指出，鄉公所雖然還是虧損，但為了鄉內仍就讀的百位幼童，鄉公所會以重視學齡前教育為前提，竹田鄉立幼兒園也會持續辦下去。　(2013-11-17)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

地方產業為背景 微電影記錄溪口客家

【文／轉載自客家電視台／李新隆 嘉義溪口】

嘉義縣溪口鄉約有 6 成人口是客家人，但因環境關係，全都變成福佬客，為了讓民眾了解溪口鄉與客家的關係，溪口鄉公所特地聘請影像工作者，以地方產業為背景，拍攝微電影，希望藉由影片，讓外界聽見「溪客」的聲音。

一部電影的好壞，除了取決於劇本，演員也很重要，為了籌拍溪口鄉第一部微電影，溪口鄉公所，原本要徵選 10 多位演員，結果有近百位鄉親來報名。

試鏡民眾 張先生：「這個文化看能不能推出去，讓更多人、民眾可以知道，我們鄉內的文化是從哪裡來的。」

試鏡民眾 陳小姐：「一些小朋友或是老人家，然後可以還滿開心的，就是參與我們自己溪口鄉的一些活動。」

這部「聽見溪客的聲音」微電影，是描述一對祖孫，透過一件塵封已久的藍衫，才發現溪口鄉一段被遺忘的客家歷史，由於鄉公所的經費有限，所以演員還得請鄉親義務幫忙。

溪口鄉長 劉純婷：「藉由這個微電影的拍攝，不管在文化上面也好或是在整個旅遊，然後在整個台灣的知名度，讓更多人知道我們溪口鄉獨特的閩客文化。」

雖然是 10 幾分鐘的微電影，但製作一點都不馬虎，溪口鄉公所表示，這部影片未來不只會放在鄉公所的網頁，還會到嘉義縣各鄉鎮去放映，讓大家用不同的角度來看溪口鄉的客家風情。　(2013-11-17)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客籍音樂家曾興魁 獲吳三連藝術獎

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 徐志維 台北】

台灣文藝界重量級的吳三連獎，下午舉行第 36 屆頒獎典禮，文學類兩位得主為，小說家巴代與詩人鴻鴻，藝術類得主則是，客籍音樂家曾興魁與攝影家張詠捷，曾興魁常以台灣為作曲素材，融入客家元素，有時更結合電子音樂，創作出引領時代的音樂作品，獲得藝術獎肯定。

風格集傳統和創新於一身的曾興魁教授，除了傳統樂曲創作，也將求學時吸收的現代音樂知識，轉化為研究電腦科技的動力，多方嘗試具震撼力的電子音樂，曾獲得國家文藝獎特別創作獎，這次更獲得吳三連獎的肯定，不設限的個性，造就他多元寬廣的音樂發展，一步一腳印，走出自己現代新音樂的風格。

音樂家 曾興魁：「老實講也不需要，訂什麼固定的目標，就是說有什麼靈感，當然對文化有一個使命感，做的東西要有一個內容。」

來自屏東內埔的他，更結合對故鄉客庄的記憶，融入多首弦樂曲或是合唱曲，甚至連受國家交響樂團，委託製作的「生命之歌」，其中第 8 段落，也使用客家民歌「落水天」，而依杜甫「旅夜書懷」一詩譜的曲，更使用客語演唱。

音樂家 曾興魁：「客家的東西，有它很特殊的地方，有它可貴的地方，mi la mi la do mi la do，就是三個小調的音，la do mi，不過可以變化出，這麼豐富的老山歌調子不簡單。」

鋼琴伴奏 曾德欣：「比如說到客家，曾老師有時候會利用，一些客家民謠之中的素材，小素材，用那個素材去發展 去建構，他作曲的元素。」

今年吳三連獎，來自台東卑南的文學獎得主巴代，和來自澎湖的，藝術獎得主張詠捷，分別是首次獲獎的，原住民和離島得主，他們也在致詞時用歌聲合唱，將台東卑南和澎湖的距離拉近，即興的演出，更讓這場號稱，文藝界成就獎的頒獎典禮，充滿令人感動的氣氛。　(2013-11-16)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

苦茶油熱銷 龍潭推苦茶園半日遊

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園龍潭】

在這一波混油的風波中，遵循傳統製法的桃園龍潭苦茶油意外成為熱銷商品，目前被中盤商一掃而空，龍潭鄉三和村表示，目前計畫與公所趁勢來推廣苦茶園半日遊農村行銷，讓遊客了解苦茶油生產過程，打響在地客庄農產。

食安問題層出不窮，反而讓以手工製作的苦茶油，獲得消費者青睞，在龍潭鄉三和村，有 1 千多坪苦茶樹種植的面積，由於產季只有一季，以往榨油之後，整個產銷完畢需要 6 個月，而現在爆發假油事件，讓苦茶油變得炙手可熱，社區發展協會就思考，以創新的半日遊行銷方式，讓民眾深入了解，這個客庄農村產業。

龍潭三和村村長 謝金祺：「你除了打電話來找苦茶油以外，有機會我帶你去看，我們的苦茶林、苦茶園，讓你實際了解環境，是怎樣栽培這些苦茶出來的。」

龍潭鄉公所主祕 徐榮俊：「現在很多人，就說外面很多油吃不得，不過來這看茶油，實際來體驗茶油的過程以後，再來選購好品質的茶油，我想對消費者來說，一定會更安心。」

目前三和村，除了規畫苦茶籽採摘行程，也設計了以苦茶油製作料理，以簡單的拌青菜、麵線、清炒，教遊客吃出健康，讓大家在遊龍潭三和村時，可以玩得開心、吃得放心。　(2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

野果「油甘」多元應用 阿婆級零嘴價值高

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

在鄉野間常見的野果「油甘」，不少老一輩的客家人都把它當成零食，不過現在卻已乏人問津，在苗栗縣就有產業聯盟成立合作平台，將它研發成糕點、醋、茶及面膜等 10 多種商品，讓阿婆級零嘴提升成創意商品。

展場裡 10 多種商品，從吃的料理、麵包到用的化妝用品，原料全部都是用這種叫作餘甘子的果實製成，因為吃起來會有甘甜味，早期客家人都稱它為「油甘」，也因為是野生隨手可得，過去是老一輩阿公、阿婆們的最佳零嘴。

油甘運銷合作社理事主席 黃豊荏：「剛開始吃會澀，久了就有甘甜味，所以就叫它油甘。」

苗栗農改場副研究員 劉雲聰：「一般的做法，就把它酸澀味燙掉，再加些甘草粉 糖，到戲棚下賣。」

近年來有研究指出，油甘富含維他命 C、微量元素硒及酵素，不少人開始研究將它製成保健食材，苗栗縣也有產業聯盟自組油甘運銷合作社，串聯產、銷及研發管道，希望推廣這項被人遺忘的珍寶。

油甘運銷合作社理事主席 黃豊荏：「醫學博士有研究出油甘的效果，所以這油甘，它的抗氧化是檸檬的 20 幾倍，是蘋果的 164 倍，所以它含有很多很多的維他命 C，還有特殊的稀有元素叫硒。」

目前合作社共開發出，包括酵素、醋、軟糖、茶包及面膜等油甘商品，也有食品 糕點業者，在麵包及料理中加入油甘，希望再創苗栗特色產業。 (2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

新加坡亞洲電視獎 客視入圍 7 項

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 范傑翔 台北】

新加坡亞洲電視獎昨天公布入圍名單，客家電視台今年共有 7 項入圍，創下歷年最多，其中客家電視電影院「交錯」入圍最佳單元劇等 3 項獎，頒獎典禮在 12 月 5 日新加坡聖淘沙舉行。

事業成功的房地產經紀人光榮返鄉，百萬名車卻被偷，在尋找的過程中，一一回憶起貧困的童年以及曾經單純的自己。

客家電視電影院「交錯」，在今年新加坡亞洲電視獎入圍最佳單元劇，許亞琦入圍最佳女配角，馬西宇入圍最佳導演總共 3 項，「日光天堂」張晨光入圍最佳男主角。

「南風 六堆」則有 2 項入圍，「喀噠大作戰」入圍最佳單元劇，「竹田車站」張亨如入圍最佳導演，而由客家電視與公視、原視合製節目「到外婆家 Fun 寒假」，其中客家電視製作的「零下 40 度的思念」單元，入圍最佳兒童節目。

客家電視台副台長 湯昇榮：「因為戲劇的東西投入的人最多，投入經費也最多，所以如果可以做得好，得到的結果也最好，我想客家電視台這麼多年製作的戲劇，在很多地方得獎，這次我們入圍國際的獎項，我想對客家電視台是最大的一個鼓勵，對客家也是很好的宣傳。」

新加坡亞洲電視獎，是每年年底在新加坡舉辦的亞洲區媒體盛事，頒獎典禮將在 12 月 5 日舉行，今年客家電視台節目入圍 7 項獎項，為歷年來最多。　(2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

阿公阿婆組戲團 推廣布袋戲文化

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

屏東縣「佳平溪客家布袋戲團」，由 16 名平均年齡 65 歲的阿公阿婆組成，內埔國小退休校長賴昭喜，以「六堆風雲」為題，編寫朱一貴事件戲碼，邀集社區阿公阿婆一起推展客家布袋戲文化。

傳統客家布袋戲開場前，由後場的鑼鼓先鬧場。

「先人險渡黑水溝，開山打林建家園。」

全程客語演出的「六堆風雲」，說的是康熙 60 年朱一貴事件，客庄組織六隊民兵，舉著「保鄉衛土」的大旗擊退朱軍，小朋友看得入迷，讓演員很有成就感。

團員 范沐恩：「很好玩啊，這輩子第一次。」

儘管已經練習半年，但第一次登台演出還是很緊張，想不到台下的小朋友都很捧場，團員賴昭喜表示，布袋戲不僅能拉近與小朋友的距離，也能讓客家文化傳承下去。

團員 賴昭喜：「從前我們小時候有看過客家布袋戲團，到現在幾乎看不到了，所以希望這項技術以及文化能夠繼續傳下來。」

賴昭喜表示，文化傳承是一種職責，教育下一代更是一輩子的事，讓更多小朋友認識客庄與布袋戲文化，對長輩來說退休生活也更豐富。 (2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

調查建立文史資料 延續七份仔客文化

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東鹽埔】

小而美的七份仔聚落，因為人數不多，名氣也不夠響亮，成了鹽埔「被遺忘的客家庄」，因此鹽埔鄉公所計畫，以「七份仔客家聚落，串門子計畫」，向客委會申請經費補助，希望帶動新生代的客家意識抬頭，也讓更多人認識這個傳統的客家聚落。

「以前這所有庄頭都是客家人，但是後來有些娶河洛人，有些又是河洛庄來這裡住。」

因為閩客文化的混同，原本單純的客家庄，已經有河洛化的趨勢，因此鹽埔鄉公所推出「七份仔客家聚落串門子計畫」，希望透過當地文史資料的調查與建立，讓七份仔早期先民開墾的精神能夠延續。

鹽埔鄉長 鄭雙銓：「來這裡開墾的一個，原始的一個人物的背景，把它串聯出來，讓我們的後代能夠景仰，我們的前代的開墾精神。」

此外，鹽埔鄉公所還將透過環境營造與社區發展組織的設立，以「大手牽小手」的方式，讓七份仔的居民互動更密切，提供客語傳承的良好條件。

鹽埔鄉長 鄭雙銓：「我們會發起地方的一些熱愛者，來成立一個協會，比如說是我們七份仔客屬委員會的發展委員會，做一個管理。」

七份仔居民 邱山湖：「我們客家人最重要的學習，是生活的學習，要有生活的學習，才是文化延續的最好的一個方法。」

總經費約 700 萬元的「七份仔客家聚落串門子計畫」，目前已進入客委會的複審階段，鹽埔鄉長鄭雙銓表示，七份仔是鹽埔鄉特殊且唯一的客家聚落，因為稀有又珍貴，因此保存計畫的推動已刻不容緩。 (2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

屏東七份仔聚落 長者憂客家文化斷層

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東鹽埔】

屏東縣鹽埔鄉洛陽村，有個「七份仔」聚落，因早期開發時，只有 7 戶而得名，現已成長到 137 戶，而且當地有 9 成以上是客家人，不過這個聚落四周都是河洛庄，新生學童多已不會講客語，這也讓老一輩的人相當憂心，當地傳承百年的客家文化，是否就此斷層。

具有濃濃客家風情的七份仔地區，許多伙房都還保留相當完整，這裡是鹽埔鄉唯一的客家聚落，經過百餘年的演變，客家特色仍然十分鮮明。

七份仔居民 邱松盛：「我們客家人很尊重這個伯公，這個庄頭伯公、庄尾伯公，所以過去的傳統就這樣。」

文史工作者 曾坤木：「保存他們自己的文化，自己的祭祀文化，還保存自己客家人，講客家話的精神。」

小朋友一句一句跟著老師學客語，這些年雖然當地的彭厝國小，開設了客語教學課程，不過畢竟七份仔四周都被河洛庄所包圍，在閩客長期混居之下，新生的一代多已不諳客語。

彭厝國小學生 曾秀莉：「以前我不會講，現在阿婆叫我、鼓勵我，鼓勵我講客家語。」

彭厝國小客語老師 曾薇儒：「你如果會的很會，大部分一半而已，會聽但不太會講。」

七份仔的客家先民，大都於民前 3 年，由自鄰近的內埔、竹田一帶遷徙而來，因此老一輩的居民，仍可以流利客語對話，只是新生一代的客家認同漸趨薄弱，使得許多老人家不免憂心七份仔未來，是否難脫河洛化的命運。 (2013-11-15)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

全國客家藝文競賽 竹南國小三連霸

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗竹南】

苗栗縣竹南國小今年再度獲得全國中小學客家藝文競賽，國小低年級組歌唱表演類全國第一名，連續三年獲得比賽冠軍，竹南國小鼓勵學生使用母語，全方位發展語言學習，讓不同家庭背景的學生，相互學習彼此的語言，讓同學們更樂於接觸彼此的語言。

把油桐花的景觀、故事、情境，用五首客家歌曲組合起來，讓客籍與非客籍的小朋友都能融入歌中的情境。

指導老師 章新楓：「所以第一首是捉迷藏，第二首是看花，第三首是春天的歌，第四首是老阿婆的油桐花，第五首是大地靚靚。」

參賽同學 李其澂：「我覺得在每個過程中，要努力的練習，才會有很棒的成果。」

全隊共 19 位學生，其中只有 7 位同學的父母，其中 1 人是客家人，校長廖金文認為，每一種語言都必須要被尊重，因此鼓勵同學在學校裡，說客語、說河洛語，甚至是原住民語、英文。

竹南國小校長 廖金文：「各種語言都能夠學習，讓他學會多元文化，讓他們互相尊重包容，各種生活型態能夠學習。」

連續三年，客家歌曲歌唱比賽奪得全國第一，學唱客語歌，雖然過程為了正音，付出不少課後時間練習，不過付出有了回收，抱回了人人稱羨的三連霸。 (2013-11-14)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

詔安七欠文發會 籌畫第 3 張客歌專輯

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

雲林縣詔安七欠文化發展協會，又有新的詔安客家歌要出版了，繼去年發行「七欠傳唱二部曲」之後，最近正籌備發行三部曲，同樣找來村民一起拍攝 MV，藉由農村的景色，襯托出歌詞的含意，預計年底就能對外發表。

這首「媽媽」是描述母親對子女的付出，比山高比海深，歌詞字句打動人心，尤其是用詔安腔來唱，更讓地方鄉親讚嘆不已。

民眾 廖先生：「客家歌很久沒聽，覺得很好聽，要推廣到全省讓大家知道，知道西螺還有客家人在唱歌。」

為了傳承，詔安客家文化及語言，雲林縣詔安七欠文化發展協會，要再出版第 3 張客家歌專輯，這次有 4 首新歌，其餘 11 首，是前兩張較受歡迎的歌，重新譜曲翻唱，希望讓民眾有不同的感受。

歌手 吳秀蔥：「我嫁入客家庄以後，我學會講客家話，而且我有認證，我會唱的客家歌謠，也比他們還多，待在客家庄，做個真正的客家媳婦。」

詔安七欠文化發展協會理事長 廖良元：「我們詔安客的語言，已逐漸在消失，用這些歌讓大家可以，平時唱歌來推廣詔安客家話。」

由於前兩張專輯，已被民眾索取一空，目前正趕緊再版，而第 3 張將製作 2 千份，最快年底對外發表，有需要的民眾，可向詔安七欠文化發展協會索取，共同協助推廣詔安客家文化。　(2013-11-14)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客委會補助節目惹議 立委刪節目預算

【文／轉載自客家電視台】

為讓年輕族群，有更多認識客家的機會，客委會今年補助，衛視中文台 200 萬元製作節目，但立委指出，節目內容卻強化客家族群，負面刻板印象，甚至還以，客家粢粑的發音開玩笑，立委痛批客委會，根本就是花錢補助，傷害客家形象，決議刪除明年度，客委會此項補助預算 200 萬元，另外立委認為客委會，明年計畫編列 2200 萬，建置客家雲端服務計畫，內容過於分散應予以整合，決議凍結 30%預算，待客委會進行改進後，再予以解凍。

節目一開始，來賓就用客家粢粑的諧音，大開玩笑，甚至還說出，因客家男性較大男人，若女性嫁給客家人，生活就會過得比較辛苦等言論，立委批評客委會補助節目製播，卻因此破壞客家族群形象。

民進黨立委 段宜康：「如果沒有得到尊重，客委會應該要站出來，應該要捍衛客家的形象，客委會應該要對這個電視台，表達抗議，我們希望客委會，能夠真正的扮演一個，代表客家的一個，主管機關的角色，那不要只是發錢就算了。」

民進黨立委 吳宜臻：「整個節目裡面，其實對我們河洛人跟一般人，有對客家的意象 印象，還有對客家人，有很多誤解的部分，其實這個節目都沒積極來說明，反而還是強化這個負面的印象。」

對於立委的質疑，客委會回應，補助的原意是希望提升客家的能見度，未來會針對，相關補助節目內容，嚴加把關。

客委會傳播行銷處副處長 孫于卿：「是不是有對客家族群的這個部分，說有比較不好，負面的影響的部分，我覺得電視節目，本來就是呈現的一種方式，這個節目是給年輕人看的一個節目，那對我們目標族群來說，是不是有這樣的感覺，大家見人見志。」

為建立客家學術研究平台，客委會預計明年度編列 2200 萬，建置客家雲端服務計畫，但立委認為資料庫建置，計畫太過分散，要求客委會應與以整合。

民進黨立委 吳宜臻：「客委會對客家的研究其實很散，他也沒整個的整合，看到他雖然有這樣的研究，雖然有網站的建立，但是對資料的建立，還有學者學術，那種研究的結果，其實沒有把它整合起來。」

客委會綜合規劃處處長 曾煥鵬：「研究以後，我們還有客家知識體系，這樣的平台，

放到網路上面，讓大家可以看到，那以後現在開始，國科會有補助我們，做另外客家雲端這樣的計畫，所以整個我們客家知識體系，其實是非常完整的。」

經過審查後立委決議，將凍結客家雲端服務計畫，30%預算待客委會進行檢討改進後再行解凍，而明年度客委會補助節目，製播預算 200 萬元，立委決議將予以刪除。(2013-11-13)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客家人口 5 萬人 文史工作者資源調查

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東卑南】

台東縣有約 5 萬客家人占總人口 4 分之 1，提到台東的客家聚落，許多人會想到池上、關山與鹿野，而人數最多的台東市以及零星分布客家庄的，卑南鄉與太麻里鄉，卻還沒有完整的調查記錄，客委會今年委託台東縣政府，首度對這些，擁有隱性客家族群的區域，進行客家文化生活環境資源調查，希望發掘出具有特殊文化產業的客庄。

提到台東客家人從事的產業，大部分都想到是稻米，但種植果樹的客家人不在少數，卑南鄉的客家鄉親，便種了釋迦與高接梨，今年文史工作者，首度在當地進行，客家文化生活環境資源調查，就有不少收穫。

美農社區發展協會理事長 陳民富：「我們叔叔也都叫阿叔，也是客家的(講法)，但是到我們這一代都講國語了。」

文史工作者 黃學堂：「河婆來的河婆客，這是這次的發現有很漂亮的老屋，他們的產業很特殊，不種水田，種果樹是他們主業。」

台東市擁有眾多客家人口，鄰近的鄉鎮也仍有部分客家聚落，因此客委會特別委託縣政府，首度對市區卑南鄉以及太麻里鄉的客家庄文化與產業，進行初步調查。

台東縣政府客家輔導團顧問 張壽桂：「發掘較多與客家文化有關的地方，還有隱藏性的客家文化，可以找出一些亮點，提供給公部門來做一個客家生活環境的營造。」

台東縣政府表示，這個月已經完成卑南鄉初步調查工作，接下來到明年 1 月，將逐步進行台東市以及太麻里鄉的部分，希望能找出最能代表這些地區的特色客家聚落，活化產業與文化，讓台東的客家族群意象更加鮮明。　(2013-11-13)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

龍潭推「以茶學禮」 認識台灣茶葉藝術

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

桃園縣茶藝研究學會，多年來以龍潭鄉生產的東方美人茶，作為「以茶學禮」活動，今年為了讓更多人了解台灣茶，協會在龍潭圖書館田園藝廊，展示了 9 種台灣茶葉，還以茶席擺設，書畫呈現方式，呈現台灣茶葉藝術另一個面貌。

喝茶也要講究禮節，為了推廣茶藝美學，桃園縣茶藝研究學會，今年將「以茶學禮」的概念融入社區，讓更多民眾知道，喝茶的藝術內涵。

桃園縣茶藝研究學會理事長 杜吉豐：「地方的茶，我們推廣以外，另外我們最重要的，我們希望，我們龍潭鄉建設成一個，富而好禮的鄉鎮。」

民眾 蘇小姐：「我覺得那些喝茶禮節就是，奉茶、雙手奉上等等那些。」

茶師表示，這次為了推展這樣的美學概念，現場安排有 9 種茶席，分別沖泡 9 種口味的台灣茶，也藉此展現茶師的茶藝技術，讓茶藝美學透過互動與品嚐，展現台灣茶藝的精神內涵。

茶師 甘興德：「這活動裡面，相當的多元，我們有 9 席的茶席，在那泡茶，跟我們鄉親來分享。」

這次的以茶學禮活動，從即日起到 17 日為止，在龍潭鄉圖書館田園藝廊展出，17 日上午 10 點，在龍潭鄉龍元宮，還會有無我茶會，50 多位茶友在龍元宮前廣場，席地而坐，沖泡各式好茶，茶藝協會屆時歡迎民眾到現場，來觀賞茶藝美學，並品嚐台灣好茶。 (2013-11-12)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

閱覽者意見回饋

閱覽者意見回饋

【文／客家學院電子報編輯組】

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

謝謝您